

Distribution limited

WHC-92/CONF.002/9  
Paris, 16 November 1992

UNITED NATIONS EDUCATIONAL,  
SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION

CONVENTION CONCERNING THE PROTECTION OF THE WORLD  
CULTURAL AND NATURAL HERITAGE

WORLD HERITAGE COMMITTEE  
Sixteenth Session

Santa Fe, New Mexico, United States of America  
7-14 December 1992

Item 13 of the Provisional Agenda : Situation of the World  
Heritage Fund and budget for 1993.

The following detailed statements are submitted to the Committee  
for its consideration :

- Annex I      Summary of mandatory contributions for the  
                 financial periods 1981-1985, 1986-1987 and 1988-  
                 1989 as at 31 October 1992
- Annex II     Statement on mandatory contributions for 1990-  
                 1991 as at 31 October 1992
- Annex III    Statement on mandatory contributions for 1992-  
                 1993 as at 31 October 1992
- Annex IV     Voluntary contributions received from States  
                 Parties as at 31 October 1992
- Annex V      Status of implementation of projects approved in  
                 1991 as at 31 October 1992
- Annex VI     Status of implementation of projects approved in  
                 1992 as at 31 October 1992
- Annex VII    State of approved budget for 1992 as at 31  
                 October 1992
- Annex VIII   Estimation of 1993 Budget

## WORLD HERITAGE FUND/FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL

### Summary of Mandatory Contributions for the years 1981-1989 as at 31 October 1992

Etat des contributions obligatoires pour les années 1981-1989 au 31 octobre 1992

| <u>Contributions</u>      | 1981-1985 | 1986-1987 | 1988-1989 | Total     | <u>Contributions</u>      |
|---------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------|
| Dues                      | 1,851,733 | 971,142   | 1,609,000 | 4,431,875 | Assessed                  |
| Reçues                    | 1,843,095 | 952,191   | 1,514,888 | 4,310,174 | Received                  |
| Total dû                  | 8,638     | 18,951    | 94,112    | 121,701   | Total outstanding         |
| <u>Etats parties</u>      |           |           |           |           | <u>States Parties</u>     |
| Afghanistan               |           |           | 419       | 419       | Afghanistan               |
| Antigua-et-Barbuda        |           | 182       | 480       | 662       | Antigua and Barbuda       |
| Argentine                 |           | 2,702     | 29,228    | 31,930    | Argentina                 |
| Benin                     | 742       | 364       | 480       | 1,586     | Benin                     |
| Burkina Faso              |           | 182       | 480       | 662       | Burkina Faso              |
| Burundi                   | 742       | 364       | 480       | 1,586     | Burundi                   |
| Cameroun                  |           | 364       | 480       | 844       | Cameroon                  |
| Chili                     |           |           | 1,677     | 1,677     | Chile                     |
| Congo                     |           |           | 480       | 480       | Congo                     |
| Gabon                     |           | 547       | 1,438     | 1,985     | Gabon                     |
| Gambie                    |           | 182       | 480       | 662       | Gambia                    |
| Guatemala                 | 685       | 729       | 958       | 2,372     | Guatemala                 |
| Guinée                    |           |           | 480       | 480       | Guinea                    |
| Guyane                    | 747       | 364       | 480       | 1,591     | Guyana                    |
| Honduras                  | 941       | 364       | 480       | 1,785     | Honduras                  |
| Irak                      |           |           | 5,750     | 5,750     | Iraq                      |
| Iran, Rép. islamique d'   |           | 4,405     | 29,706    | 34,111    | Iran, Islamic Republic of |
| Jamahiriya arabe libyenne |           | 4,744     | 12,458    | 17,202    | Libyan Arab Jamahiriya    |
| Liban                     |           | 182       | 480       | 662       | Lebanon                   |
| Mauritanie                | 941       | 364       | 480       | 1,785     | Mauritania                |
| Mozambique                | 543       | 364       | 480       | 1,387     | Mozambique                |
| Nicaragua                 | 597       | 364       | 480       | 1,441     | Nicaragua                 |
| Niger                     | 742       | 364       | 480       | 1,586     | Niger                     |
| Ouganda                   |           |           | 480       | 480       | Uganda                    |
| Paraguay                  |           |           | 958       | 958       | Paraguay                  |
| République centrafricaine | 941       | 364       | 480       | 1,785     | Central African Republic  |
| République dém. pop. Lao  |           | 182       | 480       | 662       | Lao People's Dem. Rep.    |
| St. Christophe-et-Nevis   |           | 182       | 480       | 662       | St. Christopher and Nevis |
| Soudan                    | 331       | 364       | 480       | 1,175     | Sudan                     |
| Viet Nam                  |           |           | 480       | 480       | Viet Nam                  |
| Yémen                     | 342       | 364       | 960       | 1,666     | Yemen                     |
| Zambie                    | 344       | 364       | 480       | 1,188     | Zambia                    |
| Total dû                  | 8,638     | 18,951    | 94,112    | 121,701   | Total outstanding         |

## FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL/WORLD HERITAGE FUND

PERIODE FINANCIERE 1990-1991/FINANCIAL PERIOD 1990-1991

Etat des contributions obligatoires au 31 octobre 1992/Statement of Compulsory Contributions as at 31 October 1992

| States Parties         | Contributions<br>1990 | Sommes<br>reçues/<br>Received | Solde dû<br>pour 1990/<br>Balance due<br>for 1990 | Contributions<br>1991 | Sommes<br>reçues/<br>Received | Solde dû<br>pour 1991/<br>Balance due<br>for 1991 | Etats parties             |
|------------------------|-----------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------|
|                        | US\$                  | US\$                          | US\$                                              | US\$                  | US\$                          | US\$                                              |                           |
| Afghanistan            | 260                   |                               | 260                                               | 260                   |                               | 260                                               | Afghanistan               |
| Albania                | 260                   |                               | 260                                               | 260                   |                               | 260                                               | Albanie                   |
| Algeria                | 3,904                 | 3,904                         |                                                   | 3,904                 | 3,417                         | 487                                               | Algérie                   |
| Antigua and Barbuda    | 260                   |                               | 260                                               | 260                   |                               | 260                                               | Antigua-et-Barbuda        |
| Argentina              | 16,918                |                               | 16,918                                            | 16,918                |                               | 16,918                                            | Argentine                 |
| Australia              | 40,343                | 40,343                        |                                                   | 40,343                | 40,343                        |                                                   | Australie                 |
| Bahrain                |                       |                               |                                                   | 521                   | 521                           |                                                   | Bahrein                   |
| Bangladesh             | 260                   | 260                           |                                                   | 260                   | 260                           |                                                   | Bangladesh                |
| Belize                 |                       |                               |                                                   | 260                   | 260                           |                                                   | Bélize                    |
| Benin                  | 260                   |                               | 260                                               | 260                   |                               | 260                                               | Benin                     |
| Bolivia                | 260                   | 260                           |                                                   | 260                   | 260                           |                                                   | Bolivie                   |
| Burkina Faso           | 260                   |                               | 260                                               | 260                   |                               | 260                                               | Burkina Faso              |
| Burundi                | 260                   |                               | 260                                               | 260                   |                               | 260                                               | Burundi                   |
| Belarus                | 8,589                 |                               | 8,589                                             | 8,589                 |                               | 8,589                                             | Bélarus                   |
| Cameroon               | 260                   |                               | 260                                               | 260                   |                               | 260                                               | Cameroun                  |
| Canada                 | 79,384                | 79,384                        |                                                   | 79,384                | 79,384                        |                                                   | Canada                    |
| Central African Rep.   | 260                   |                               | 260                                               | 260                   |                               | 260                                               | Rép. centrafricaine       |
| Chile                  | 2,082                 |                               | 2,082                                             | 2,082                 |                               | 2,082                                             | Chili                     |
| China                  | 20,301                | 20,301                        |                                                   | 20,301                | 20,301                        |                                                   | Chine                     |
| Colombia               | 3,644                 | 3,644                         |                                                   | 3,644                 | 3,644                         |                                                   | Colombie                  |
| Congo                  | 260                   |                               | 260                                               | 260                   |                               | 260                                               | Congo                     |
| Costa Rica             | 521                   | 521                           |                                                   | 521                   | 270                           | 251                                               | Costa Rica                |
| Cuba                   | 2,342                 | 2,342                         |                                                   | 2,342                 | 1,034                         | 1,308                                             | Cuba                      |
| Cyprus                 | 521                   | 521                           |                                                   | 521                   | 521                           |                                                   | Chypre                    |
| Czechoslovakia         |                       |                               |                                                   | 16,918                | 16,918                        |                                                   | Tchécoslovaquie           |
| Côte d'Ivoire          | 521                   | 521                           |                                                   | 521                   | 521                           |                                                   | Côte d'Ivoire             |
| Dominican Republic     | 781                   | 781                           |                                                   | 781                   |                               | 781                                               | Rép. Dominicaine          |
| Ecuador                | 781                   | 781                           |                                                   | 781                   | 781                           |                                                   | Equateur                  |
| Egypt                  | 1,822                 | 1,822                         |                                                   | 1,822                 | 1,822                         |                                                   | Egypte                    |
| Ethiopia               | 260                   | 260                           |                                                   | 260                   | 260                           |                                                   | Ethiopie                  |
| Fiji                   |                       |                               |                                                   | 260                   | 260                           |                                                   | Fidji                     |
| Finland                | 13,014                | 13,014                        |                                                   | 13,014                | 13,014                        |                                                   | Finlande                  |
| Gabon                  | 781                   |                               | 781                                               | 781                   |                               | 781                                               | Gabon                     |
| Gambia                 | 260                   |                               | 260                                               | 260                   |                               | 260                                               | Gambie                    |
| German Dem. Rep.       | 32,795                | 32,795                        |                                                   |                       |                               |                                                   | Rép. dém. allemande       |
| Ghana                  | 260                   | 260                           |                                                   | 260                   | 260                           |                                                   | Ghana                     |
| Greece                 | 10,151                | 10,151                        |                                                   | 10,151                | 10,151                        |                                                   | Grèce                     |
| Guatemala              | 521                   |                               | 521                                               | 521                   |                               | 521                                               | Guatemala                 |
| Guinea                 | 260                   |                               | 260                                               | 260                   |                               | 260                                               | Guinée                    |
| Guyana                 | 260                   |                               | 260                                               | 260                   |                               | 260                                               | Guyane                    |
| Haiti                  | 260                   | 260                           |                                                   | 260                   | 260                           |                                                   | Haïti                     |
| Honduras               | 260                   |                               | 260                                               | 260                   |                               | 260                                               | Honduras                  |
| Hungary                | 5,466                 | 5,466                         |                                                   | 5,466                 | 5,466                         |                                                   | Hongrie                   |
| India                  | 9,370                 | 9,370                         |                                                   | 9,370                 | 9,370                         |                                                   | Inde                      |
| Indonesia              | 3,904                 | 3,904                         |                                                   | 3,904                 | (0)                           | 3,904                                             | Indonésie                 |
| Iran, Islamic Rep. of  | 17,699                |                               | 17,699                                            | 17,699                |                               | 17,699                                            | Iran, Rép. islamique d'   |
| Iraq                   | 3,123                 |                               | 3,123                                             | 3,123                 |                               | 3,123                                             | Irak                      |
| Italy                  | 102,548               | 102,548                       |                                                   | 102,548               | 102,548                       |                                                   | Italie                    |
| Jamaica                | 260                   | 260                           |                                                   | 260                   | 260                           |                                                   | Jamaïque                  |
| Jordan                 | 260                   | 260                           |                                                   | 260                   | 49                            | 211                                               | Jordanie                  |
| Kenya                  |                       |                               |                                                   | 260                   | 260                           |                                                   | Kenya                     |
| Lao People's Dem. Rep. | 260                   |                               | 260                                               | 260                   |                               | 260                                               | Rép. dém. pop. Lao        |
| Lebanon                | 260                   |                               | 260                                               | 260                   |                               | 260                                               | Liban                     |
| Libyan Arab Jamahiriya | 7,288                 |                               | 7,288                                             | 7,288                 |                               | 7,288                                             | Jamahiriya arabe libyenne |
| Luxembourg             | 1,562                 | 1,562                         |                                                   | 1,562                 | 1,562                         |                                                   | Luxembourg                |
| Madagascar             | 260                   | 260                           |                                                   | 260                   | 239                           | 21                                                | Madagascar                |
| Malawi                 | 260                   | 260                           |                                                   | 260                   | 240                           | 20                                                | Malawi                    |
| Malaysia               | 2,863                 | 2,863                         |                                                   | 2,863                 | 2,863                         |                                                   | Malaysie                  |
| Maldives               | 260                   | 260                           |                                                   | 260                   | 260                           |                                                   | Maldives                  |
| Mali                   | 260                   | 260                           |                                                   | 260                   | 260                           |                                                   | Mali                      |
| Malta                  | 260                   | 260                           |                                                   | 260                   | 260                           |                                                   | Malte                     |
| Mauritania             | 260                   |                               | 260                                               | 260                   |                               | 260                                               | Mauritanie                |
| Mexico                 | 24,206                | 24,206                        |                                                   | 24,206                | 24,206                        |                                                   | Mexique                   |
| Monaco                 | 260                   | 260                           |                                                   | 260                   | 260                           |                                                   | Monaco                    |
| Mongolia               | 260                   | 260                           |                                                   | 260                   |                               | 260                                               | Mongolie                  |
| Morocco                | 1,041                 | 884                           | 157                                               | 1,041                 |                               | 1,041                                             | Maroc                     |

## FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL/WORLD HERITAGE FUND

PERIODE FINANCIERE 1990-1991/FINANCIAL PERIOD 1990-1991

Etat des contributions obligatoires au 31 octobre 1992/Statement of Compulsory Contributions as at 31 October 1992

| States Parties            | Contributions<br>1990 | Sommes<br>reçues/<br>Received | Solde dû<br>pour 1990/<br>Balance due<br>for 1990 | Contributions<br>1991 | Sommes<br>reçues/<br>Received | Solde dû<br>pour 1991/<br>Balance due<br>for 1991 | Etats parties             |
|---------------------------|-----------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------|
|                           | US\$                  | US\$                          | US\$                                              | US\$                  | US\$                          | US\$                                              |                           |
| Mozambique                | 260                   |                               | 260                                               | 260                   |                               | 260                                               | Mozambique                |
| Nepal                     | 260                   |                               | 260                                               | 260                   |                               | 260                                               | Népal                     |
| New Zealand               | 6,247                 | 6,247                         |                                                   | 6,247                 | 6,247                         |                                                   | Nouvelle-Zélande          |
| Nicaragua                 | 260                   |                               | 260                                               | 260                   |                               | 260                                               | Nicaragua                 |
| Niger                     | 260                   |                               | 260                                               | 260                   |                               | 260                                               | Niger                     |
| Nigeria                   | 5,205                 | 5,205                         |                                                   | 5,205                 | 5,000                         | 205                                               | Nigéria                   |
| Oman                      | 521                   | 521                           |                                                   | 521                   | 521                           |                                                   | Oman                      |
| Pakistan                  | 1,562                 | 1,562                         |                                                   | 1,562                 | 1,422                         | 140                                               | Pakistan                  |
| Panama                    | 521                   | 521                           |                                                   | 521                   | 521                           |                                                   | Panama                    |
| Paraguay                  | 781                   |                               | 781                                               | 781                   |                               | 781                                               | Paraguay                  |
| Peru                      | 1,562                 | 1,562                         |                                                   | 1,562                 | 1,562                         |                                                   | Pérou                     |
| Philippines               | 2,342                 | 2,342                         |                                                   | 2,342                 | 2,342                         |                                                   | Philippines               |
| Poland                    | 14,315                | 14,315                        |                                                   | 14,315                | 14,315                        |                                                   | Pologne                   |
| Portugal                  | 4,685                 | 4,685                         |                                                   | 4,685                 | 4,685                         |                                                   | Portugal                  |
| Qatar                     | 1,301                 | 1,301                         |                                                   | 1,301                 | 1,301                         |                                                   | Qatar                     |
| Republic of Korea         | 5,726                 | 5,726                         |                                                   | 5,726                 | 5,726                         |                                                   | Rép. de Corée             |
| Romania                   | 4,945                 | 4,945                         |                                                   | 4,945                 |                               | 4,945                                             | Roumanie                  |
| Russian Federation        | 256,891               |                               | 256,891                                           | 256,891               |                               | 256,891                                           | Fédération de Russie      |
| Saudi Arabia              | 26,288                | 26,288                        |                                                   | 26,288                | 26,288                        |                                                   | Arabie Saoudite           |
| Senegal                   | 260                   | 260                           |                                                   | 260                   | 246                           | 14                                                | Sénégal                   |
| Seychelles                | 260                   | 40                            | 220                                               | 260                   |                               | 260                                               | Seychelles                |
| Spain                     | 50,233                | 50,233                        |                                                   | 50,233                | 50,233                        |                                                   | Espagne                   |
| Sri Lanka                 | 260                   | 260                           |                                                   | 260                   | 260                           |                                                   | Sri Lanka                 |
| St. Christopher and Nevis | 260                   |                               | 260                                               | 260                   |                               | 260                                               | Saint Christophe-et-Nevis |
| Sudan                     | 260                   |                               | 260                                               | 260                   |                               | 260                                               | Soudan                    |
| Sweden                    | 31,233                | 31,233                        |                                                   | 31,233                | 31,233                        |                                                   | Suède                     |
| Switzerland               | 27,849                | 27,849                        |                                                   | 27,849                | 27,849                        |                                                   | Suisse                    |
| Syrian Arab Republic      | 1,041                 | 1,041                         |                                                   | 1,041                 | 1,041                         |                                                   | Rép. arabe syrienne       |
| Thailand                  | 2,603                 | 2,603                         |                                                   | 2,603                 | 2,603                         |                                                   | Thaïlande                 |
| Tunisia                   | 781                   | 781                           |                                                   | 781                   | 781                           |                                                   | Tunisie                   |
| Turkey                    | 8,329                 | 8,329                         |                                                   | 8,329                 | 8,113                         | 216                                               | Turquie                   |
| Uganda                    | 260                   |                               | 260                                               | 260                   |                               | 260                                               | Ouganda                   |
| Ukraine                   | 32,014                |                               | 32,014                                            | 32,014                |                               | 32,014                                            | Ukraine                   |
| United Kingdom            | 126,493               | 126,493                       |                                                   | 126,493               | 126,493                       |                                                   | Royaume-Uni               |
| United Rep. of Tanzania   | 260                   |                               | 260                                               | 260                   |                               | 260                                               | Rép. de Tanzanie          |
| Uruguay                   | 1,041                 | 1,041                         |                                                   | 1,041                 | 1,041                         |                                                   | Uruguay                   |
| Venezuela                 |                       |                               |                                                   | 14,575                | 14,575                        |                                                   | Venezuela                 |
| Viet Nam                  | 260                   |                               | 260                                               | 260                   |                               | 260                                               | Viet Nam                  |
| Yemen                     | 520                   |                               | 520                                               | 520                   |                               | 520                                               | Yémen                     |
| Yugoslavia                | 11,712                | 11,712                        |                                                   | 11,712                | 11,712                        |                                                   | Yougoslavie               |
| Zaire                     | 260                   | 260                           |                                                   | 260                   | 260                           |                                                   | Zaire                     |
| Zambia                    | 260                   |                               | 260                                               | 260                   |                               | 260                                               | Zambie                    |
| Zimbabwe                  | 521                   | 521                           |                                                   | 521                   |                               | 521                                               | Zimbabwe                  |
|                           | 1,057,488             | 703,144                       | 354,344                                           | 1,057,487             | 688,935                       | 368,552                                           |                           |

# WORLD HERITAGE FUND

## FINAL FINANCIAL STATEMENT FOR THE 1990-1991 FINANCIAL PERIOD

(Expressed in US dollars)

Annex II  
Page 3

### INCOME

|      |                                                                                                                                                                           | US\$ | US\$               |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------|
| I.   | 1990-1991 contributions from States Parties which have not made a declaration in accordance with paragraph 2 of Article 16 of the convention (Annex II)                   |      |                    |
| A.   | Contributions received:                                                                                                                                                   | 1990 | 703, 144           |
|      |                                                                                                                                                                           | 1991 | 688, 935           |
|      |                                                                                                                                                                           |      | <u>1, 392, 079</u> |
| B.   | Contributions receivable:                                                                                                                                                 | 1990 | 354, 344           |
|      |                                                                                                                                                                           | 1991 | 368, 552           |
|      |                                                                                                                                                                           |      | <u>722, 896</u>    |
|      |                                                                                                                                                                           |      | 2, 114, 975        |
| II.  | Voluntary contributions received in 1990-1991 from States parties which have made a declaration in accordance with paragraph 2 of Article 16 of the Convention (Annex IV) |      |                    |
|      |                                                                                                                                                                           |      | 1, 644, 038        |
| III. | Other Income:                                                                                                                                                             |      |                    |
| A.   | Austria                                                                                                                                                                   |      | 38, 954            |
| B.   | Sale of publicity materials                                                                                                                                               |      | 24, 872            |
| C.   | Private contributions:                                                                                                                                                    |      |                    |
|      | 1. Mainichi Newspaper Co.(Japan)                                                                                                                                          |      | 20, 000            |
|      | 2. Fundacion Santa Maria                                                                                                                                                  |      | 1, 201             |
| D.   | Interest and exchange adjustments                                                                                                                                         |      | <u>410, 930</u>    |
|      |                                                                                                                                                                           |      | 495, 957           |
|      | Total income                                                                                                                                                              |      | <u>4, 254, 970</u> |

### DEDUCT:

#### EXPENDITURE

|                                                         |                         |
|---------------------------------------------------------|-------------------------|
| Preparatory assistance and regional studies             | 254, 177                |
| Technical cooperation                                   | 1, 059, 707             |
| Training                                                | 799, 273                |
| Emergency assistance                                    | 112, 092                |
| Promotional activities                                  | 443, 906                |
| Advisory services                                       | 643, 306                |
| Temporary assistance to Secretariat                     | <u>305, 218</u>         |
|                                                         | 3, 617, 679             |
| Excess of income over expenditure for the period        | <u>637, 291</u>         |
| Surplus brought forward from previous Financial Periods | 2, 343, 828             |
| Balance carried forward to 1992-1993 Financial Period   | <u><u>2,981,119</u></u> |

Approved by the Comptroller \_\_\_\_\_

FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL  
Etat des comptes pour la période financière 1990-1991 à la date du 31 octobre 1992  
(exprimé en dollars des Etats-Unis d'Amérique)

|                                                                                                                                                               |      | US\$           | US\$             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------|------------------|
| <u>RECETTES</u>                                                                                                                                               |      |                |                  |
| I. Contributions pour 1990-1991 des Etats parties qui n'ont pas fait la déclaration prévue à l'article 16, alinéa 2, de la Convention (Annexe II)             |      |                |                  |
| A. Contributions reçues                                                                                                                                       | 1990 | 703,144        |                  |
|                                                                                                                                                               | 1991 | <u>688,935</u> | 1,392,079        |
| B. Contributions dues :                                                                                                                                       | 1990 | 354,344        |                  |
|                                                                                                                                                               | 1991 | <u>368,552</u> | <u>722,896</u>   |
|                                                                                                                                                               |      |                | 2,114,975        |
| II. Contributions volontaires reçues en 1990-1991 des Etats parties qui ont fait la déclaration prévue à l'article 16, alinéa 2, de la Convention (Annexe IV) |      |                | 1,644,038        |
| III. Autres recettes :                                                                                                                                        |      |                |                  |
| A. Autriche                                                                                                                                                   |      | 38,954         |                  |
| B. Recettes d'activités promotionnelles                                                                                                                       |      | 24,872         |                  |
| C. Contributions d'ordre privé :                                                                                                                              |      |                |                  |
| 1. Mainichi & Co. (Presse japonaise)                                                                                                                          |      | 20,000         |                  |
| 2. Fondation Santa Maria                                                                                                                                      |      | 1,201          |                  |
| D. Intérêts perçus et ajustements de taux de change                                                                                                           |      |                |                  |
|                                                                                                                                                               |      | <u>410,930</u> | <u>495,957</u>   |
| Total des recettes                                                                                                                                            |      |                | 4,254,970        |
| <u>A DEDUIRE</u>                                                                                                                                              |      |                |                  |
| <u>DEPENSES</u>                                                                                                                                               |      |                |                  |
| Assistance préparatoire et études régionales                                                                                                                  |      | 254,177        |                  |
| Coopération technique                                                                                                                                         |      | 1,059,707      |                  |
| Formation                                                                                                                                                     |      | 799,273        |                  |
| Assistance d'urgence                                                                                                                                          |      | 112,092        |                  |
| Activités promotionnelles                                                                                                                                     |      | 443,906        |                  |
| Services consultatifs                                                                                                                                         |      | 643,306        |                  |
| Assistance temporaire au Secrétariat                                                                                                                          |      | <u>305,218</u> | <u>3,617,679</u> |
| Excédent pour la période financière                                                                                                                           |      |                | <u>637,291</u>   |
| Excédent des années précédentes                                                                                                                               |      |                | <u>2,343,828</u> |
| Solde à reporter pour la période financière 1992-1993                                                                                                         |      |                | <u>2,981,119</u> |
|                                                                                                                                                               |      |                | =====            |

## WORLD HERITAGE FUND/FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL

FINANCIAL PERIOD 1992-1993/PERIODE FINANCIERE 1992-1993

Statement of Compulsory Contributions as at 31 October 1992/Etat des contributions obligatoires au 31 octobre 1992

| States Parties         | Contributions<br>1992 | Received/<br>Sommes<br>reçues | Balance due<br>for 1992/<br>Solde dû<br>pour 1992 | Contributions<br>1993 | Received/<br>Sommes<br>reçues | Balance due<br>for 1993/<br>Solde dû<br>pour 1993 | Etats parties             |
|------------------------|-----------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------|
| Afghanistan            | 309                   | 0                             | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Afghanistan               |
| Albania                | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Albanie                   |
| Algeria                | 4,945                 | 0                             | 4,945                                             | 4,945                 |                               | 4,945                                             | Algérie                   |
| Angola                 | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Angola                    |
| Antigua and Barbuda    | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Antigua-et-Barbuda        |
| Argentina              | 17,306                |                               | 17,306                                            | 17,306                |                               | 17,306                                            | Argentine                 |
| Australia              | 46,046                | 46,046                        | 0                                                 | 46,046                |                               | 46,046                                            | Australie                 |
| Bahrain                | 927                   | 927                           | 0                                                 | 927                   |                               | 927                                               | Bahrein                   |
| Bangladesh             | 309                   | 309                           | 0                                                 | 309                   | 309                           | 0                                                 | Bangladesh                |
| Belarus                | 9,580                 |                               | 9,580                                             | 9,580                 |                               | 9,580                                             | Bélarus                   |
| Belize                 | 309                   | 309                           | 0                                                 | 309                   | 0                             | 309                                               | Bélize                    |
| Benin                  | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Benin                     |
| Bolivia                | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Bolivie                   |
| Burkina Faso           | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Burkina Faso              |
| Burundi                | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Burundi                   |
| Cambodia               | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Cambodge                  |
| Cameroon               | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Cameroun                  |
| Canada                 | 95,183                | 95,183                        | (0)                                               | 95,183                |                               | 95,183                                            | Canada                    |
| Central African Rep.   | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Rép. centrafricaine       |
| Chile                  | 2,472                 |                               | 2,472                                             | 2,472                 |                               | 2,472                                             | Chili                     |
| China                  | 23,487                | 23,487                        | (0)                                               | 23,487                | 23,487                        | (0)                                               | Chine                     |
| Colombia               | 4,018                 | 4,018                         | (0)                                               | 4,018                 |                               | 4,018                                             | Colombie                  |
| Congo                  | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Congo                     |
| Costa Rica             | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Costa Rica                |
| Cuba                   | 2,781                 |                               | 2,781                                             | 2,781                 |                               | 2,781                                             | Cuba                      |
| Cyprus                 | 618                   |                               | 618                                               | 618                   |                               | 618                                               | Chypre                    |
| Czechoslovakia         | 16,688                | 16,673                        | 15                                                | 16,688                |                               | 16,688                                            | Tchécoslovaquie           |
| Côte d'Ivoire          | 618                   | 618                           | 0                                                 | 618                   | 301                           | 317                                               | Côte d'Ivoire             |
| Dominican Republic     | 618                   |                               | 618                                               | 618                   |                               | 618                                               | Rép. Dominicaine          |
| Ecuador                | 927                   | 927                           | 0                                                 | 927                   |                               | 927                                               | Equateur                  |
| Egypt                  | 2,163                 | 2,163                         | 0                                                 | 2,163                 |                               | 2,163                                             | Egypte                    |
| El Salvador            | 309                   | 309                           | 0                                                 | 309                   |                               | 309                                               | El Salvador               |
| Ethiopia               | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Ethiopie                  |
| Fiji                   | 309                   | 309                           | 0                                                 | 309                   |                               | 309                                               | Fidji                     |
| Finland                | 17,306                | 17,306                        | (0)                                               | 17,306                |                               | 17,306                                            | Finlande                  |
| Gabon                  | 618                   |                               | 618                                               | 618                   |                               | 618                                               | Gabon                     |
| Gambia                 | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Gambie                    |
| Ghana                  | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Ghana                     |
| Greece                 | 10,816                | 10,816                        | 0                                                 | 10,816                |                               | 10,816                                            | Grèce                     |
| Guatemala              | 618                   |                               | 618                                               | 618                   |                               | 618                                               | Guatemala                 |
| Guinea                 | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Guinée                    |
| Guyana                 | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Guyane                    |
| Haiti                  | 309                   | 309                           | 0                                                 | 309                   | 309                           | 0                                                 | Haïti                     |
| Honduras               | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Honduras                  |
| Hungary                | 5,563                 | 5,523                         | 40                                                | 5,563                 |                               | 5,563                                             | Hongrie                   |
| India                  | 11,125                |                               | 11,125                                            | 11,125                |                               | 11,125                                            | Inde                      |
| Indonesia              | 4,945                 | 2,796                         | 2,149                                             | 4,945                 | 0                             | 4,945                                             | Indonésie                 |
| Iran, Islamic Rep. of  | 23,487                |                               | 23,487                                            | 23,487                |                               | 23,487                                            | Iran, Rép. islamique d    |
| Iraq                   | 4,018                 |                               | 4,018                                             | 4,018                 |                               | 4,018                                             | Irak                      |
| Ireland                | 5,563                 |                               | 5,563                                             | 5,563                 |                               | 5,563                                             | Irlande                   |
| Italy                  | 131,340               | 131,340                       | (0)                                               | 131,340               | 131,340                       | (0)                                               | Italie                    |
| Jamaica                | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Jamaïque                  |
| Jordan                 | 309                   | 309                           | 0                                                 | 309                   |                               | 309                                               | Jordanie                  |
| Kenya                  | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Kenya                     |
| Lao People's Dem. Rep. | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Rép. dém. pop. Lao        |
| Lebanon                | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Liban                     |
| Libyan Arab Jamahiriya | 7,417                 |                               | 7,417                                             | 7,417                 |                               | 7,417                                             | Jamahiriya arabe libyenne |
| Luxembourg             | 1,854                 |                               | 1,854                                             | 1,854                 |                               | 1,854                                             | Luxembourg                |
| Madagascar             | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Madagascar                |

# WORLD HERITAGE FUND/FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL

FINANCIAL PERIOD 1992-1993/PERIODE FINANCIERE 1992-1993

Statement of Compulsory Contributions as at 31 October 1992/Etat des contributions obligatoires au 31 octobre 1992

| States Parties          | Contributions<br>1992 | Received/<br>Sommes<br>reçues | Balance due<br>for 1992/<br>Solde dû<br>pour 1992 | Contributions<br>1993 | Received/<br>Sommes<br>reçues | Balance due<br>for 1993/<br>Solde dû<br>pour 1993 | Etats parties             |
|-------------------------|-----------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------|
| Malawi                  | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Malawi                    |
| Malaysia                | 3,709                 |                               | 3,709                                             | 3,709                 |                               | 3,709                                             | Malaysia                  |
| Maldives                | 309                   | 260                           | 49                                                | 309                   |                               | 309                                               | Maldives                  |
| Mali                    | 309                   | 309                           | 0                                                 | 309                   | 309                           | 0                                                 | Mali                      |
| Malta                   | 309                   | 188                           | 121                                               | 309                   |                               | 309                                               | Malte                     |
| Mauritania              | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Mauritanie                |
| Mexico                  | 26,886                | 26,886                        | 0                                                 | 26,886                |                               | 26,886                                            | Mexique                   |
| Monaco                  | 309                   | 309                           | 0                                                 | 309                   |                               | 309                                               | Monaco                    |
| Mongolia                | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Mongolie                  |
| Morocco                 | 927                   |                               | 927                                               | 927                   |                               | 927                                               | Maroc                     |
| Mozambique              | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Mozambique                |
| Nepal                   | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Népal                     |
| New Zealand             | 7,417                 | 7,417                         | (0)                                               | 7,417                 |                               | 7,417                                             | Nouvelle-Zélande          |
| Nicaragua               | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Nicaragua                 |
| Niger                   | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Niger                     |
| Nigeria                 | 6,181                 |                               | 6,181                                             | 6,181                 |                               | 6,181                                             | Nigéria                   |
| Oman                    | 927                   | 927                           | 0                                                 | 927                   |                               | 927                                               | Oman                      |
| Pakistan                | 1,854                 |                               | 1,854                                             | 1,854                 |                               | 1,854                                             | Pakistan                  |
| Panama                  | 618                   | 618                           | 0                                                 | 618                   |                               | 618                                               | Panama                    |
| Paraguay                | 618                   | 0                             | 618                                               | 618                   |                               | 618                                               | Paraguay                  |
| Peru                    | 1,854                 |                               | 1,854                                             | 1,854                 |                               | 1,854                                             | Pérou                     |
| Philippines             | 2,163                 | 2,163                         | 0                                                 | 2,163                 | 2,163                         | 0                                                 | Philippines               |
| Poland                  | 14,216                | 14,216                        | (0)                                               | 14,216                |                               | 14,216                                            | Pologne                   |
| Portugal                | 6,181                 | 3,090                         | 3,091                                             | 6,181                 |                               | 6,181                                             | Portugal                  |
| Qatar                   | 1,545                 | 615                           | 930                                               | 1,545                 |                               | 1,545                                             | Qatar                     |
| Republic of Korea       | 21,014                |                               | 21,014                                            | 21,014                |                               | 21,014                                            | Rép. de Corée             |
| Romania                 | 5,254                 |                               | 5,254                                             | 5,254                 |                               | 5,254                                             | Roumanie                  |
| Russian Federation      | 288,020               |                               | 288,020                                           | 288,020               |                               | 288,020                                           | Fédération de Russie      |
| Saint Lucia             | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Sainte Lucie              |
| San Marino              | 309                   | 309                           | 0                                                 | 309                   | 309                           | 0                                                 | Saint-Marin               |
| Saudi Arabia            | 29,358                | 29,358                        | 0                                                 | 29,358                |                               | 29,358                                            | Arabie Saoudite           |
| Senegal                 | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Sénégal                   |
| Seychelles              | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Seychelles                |
| Spain                   | 60,571                | 60,571                        | (0)                                               | 60,571                |                               | 60,571                                            | Espagne                   |
| Sri Lanka               | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Sri Lanka                 |
| Christopher and Nevis   | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Saint-Christophe-et-Nevis |
| Sudan                   | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Soudan                    |
| Sweden                  | 33,994                | 33,994                        | (0)                                               | 33,994                |                               | 33,994                                            | Suède                     |
| Switzerland             | 35,539                | 35,539                        | (0)                                               | 35,539                |                               | 35,539                                            | Suisse                    |
| Syrian Arab Republic    | 1,236                 | 1,236                         | 0                                                 | 1,236                 |                               | 1,236                                             | Rép. arabe syrienne       |
| Thailand                | 3,399                 | 3,399                         | 0                                                 | 3,399                 |                               | 3,399                                             | Thaïlande                 |
| Tunisia                 | 927                   | 843                           | 84                                                | 927                   |                               | 927                                               | Tunisie                   |
| Turkey                  | 8,344                 | 8,128                         | 216                                               | 8,344                 |                               | 8,344                                             | Turquie                   |
| Uganda                  | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Ouganda                   |
| Ukraine                 | 36,157                |                               | 36,157                                            | 36,157                |                               | 36,157                                            | Ukraine                   |
| United Kingdom (1)      | 153,590               |                               | 153,590                                           | 153,590               |                               | 153,590                                           | Royaume-Uni (1)           |
| United Rep. of Tanzania | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Rép. de Tanzanie          |
| Uruguay                 | 1,236                 | 1,236                         | 0                                                 | 1,236                 | 1,236                         | 0                                                 | Uruguay                   |
| Venezuela               | 14,834                |                               | 14,834                                            | 14,834                |                               | 14,834                                            | Venezuela                 |
| Viet Nam                | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Viet Nam                  |
| Yemen                   | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Yémen                     |
| Yugoslavia              | 12,979                |                               | 12,979                                            | 12,979                |                               | 12,979                                            | Yougoslavie               |
| Zaire                   | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Zaire                     |
| Zambia                  | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Zambie                    |
| Zimbabwe                | 309                   |                               | 309                                               | 309                   |                               | 309                                               | Zimbabwe                  |
|                         | 1,251,590             | 591,288                       | 660,302                                           | 1,251,590             | 159,763                       | 1,091,827                                         |                           |

(1) Contribution théorique établie sur la base du barème des quotes-parts des Nations Unies

Theoretical contribution established on the basis of the scale of assessments of the United Nations



# WORLD HERITAGE FUND

Annex III

Page 3

INTERIM FINANCIAL STATEMENT FOR THE 1992-1993 FINANCIAL PERIOD AS AT 31 OCTOBER 1992

(Expressed in US dollars)

## INCOME

|      |                                                                                                                                                                           | US\$           | US\$      |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------|
| I.   | 1992-1993 contributions from States Parties which have not made a declaration in accordance with paragraph 2 of Article 16 of the convention (Annex III)                  |                |           |
| A.   | Contributions received:                                                                                                                                                   | 1992 591,288   |           |
|      |                                                                                                                                                                           | 1993 159,763   | 751,051   |
| B.   | Contributions receivable:                                                                                                                                                 | 1992 660,302   |           |
|      |                                                                                                                                                                           | 1993 1,091,827 | 1,752,129 |
|      |                                                                                                                                                                           |                | 2,503,180 |
| II.  | Voluntary contributions received in 1992-1993 from States parties which have made a declaration in accordance with paragraph 2 of Article 16 of the Convention (Annex IV) |                | 922,297   |
| III. | Other Income:                                                                                                                                                             |                |           |
| A.   | Austria                                                                                                                                                                   | 19,782         |           |
| B.   | Sale of publicity materials                                                                                                                                               | 23,264         |           |
| C.   | Private Contributions:                                                                                                                                                    |                |           |
|      | Mr. Gough Whitlam                                                                                                                                                         | 803            |           |
| D.   | Interest and exchange adjustments                                                                                                                                         | 112,112        |           |
|      |                                                                                                                                                                           |                | 155,961   |
|      | Total income                                                                                                                                                              |                | 3,581,438 |

## DEDUCT:

### EXPENDITURE

|                                                         |           |                  |
|---------------------------------------------------------|-----------|------------------|
| Preparatory assistance and regional studies             | 101,816   |                  |
| Technical cooperation                                   | 347,235   |                  |
| Training                                                | 364,797   |                  |
| Emergency assistance                                    | 42,376    |                  |
| Promotional activities                                  | 345,372   |                  |
| Advisory services                                       | 445,000   |                  |
| Temporary assistance to Secretariat                     | 163,865   |                  |
|                                                         |           | 1,810,461        |
| Excess of income over expenditure for the period        |           | 1,770,977        |
| Surplus brought forward from previous Financial Periods | 2,981,119 |                  |
| Surplus on liquidation of prior years' obligations      | 130,219   | 3,111,338        |
| Balance as at 31 October 1992                           |           | <u>4,882,315</u> |

### **Represented by:**

#### **ASSETS**

|                          |           |           |
|--------------------------|-----------|-----------|
| Bank deposits            |           | 3,400,290 |
| Interest receivable      |           | 16,016    |
| Contributions receivable |           |           |
| 1981-89 (Annex I)        | 121,701   |           |
| 1990-91 (Annex II)       | 722,896   |           |
| 1992-93 (Annex III)      | 1,752,129 |           |
|                          |           | 2,596,726 |
|                          |           | 6,013,032 |

## DEDUCT:

### LIABILITIES

|                                     |         |                  |
|-------------------------------------|---------|------------------|
| Contributions received in advance   |         | 8,089            |
| Unliquidated obligations: 1992-1993 | 606,395 |                  |
| Prior years                         | 516,233 | 1,122,628        |
|                                     |         | 1,130,717        |
| Excess of Assets over Liabilities   |         | <u>4,882,315</u> |

Approved Comptroller \_\_\_\_\_

FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL  
Etat intérimaire des comptes pour la période financière 1992-1993 à la date du 31 octobre 1992  
(exprimé en dollars des Etats-Unis d'Amérique)

|                                                                                                                                                               |                | US\$             | US\$             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------|------------------|
| <b>RECETTES</b>                                                                                                                                               |                |                  |                  |
| I. Contributions pour 1992-1993 des Etats parties qui n'ont pas fait la déclaration prévue à l'article 16, alinéa 2, de la Convention (Annexe III)            |                |                  |                  |
| A. Contributions reçues                                                                                                                                       | 1992           | 591,288          |                  |
|                                                                                                                                                               | 1993           | <u>159,763</u>   | 751,051          |
| B. Contributions dues :                                                                                                                                       | 1992           | 660,302          |                  |
|                                                                                                                                                               | 1993           | 1,091,827        | <u>1,752,129</u> |
|                                                                                                                                                               |                |                  | 2,503,180        |
| II. Contributions volontaires reçues en 1992-1993 des Etats parties qui ont fait la déclaration prévue à l'article 16, alinéa 2, de la Convention (Annexe IV) |                |                  | 922,297          |
| III. Autres recettes :                                                                                                                                        |                |                  |                  |
| A. Autriche                                                                                                                                                   |                | 19,782           |                  |
| B. Recettes d'activités promotionnelles                                                                                                                       |                | 23,264           |                  |
| C. Contributions d'ordre privé : M. Gough Whitlam                                                                                                             |                | 803              |                  |
| D. Intérêts perçus et ajustements de taux de change                                                                                                           |                | <u>112,112</u>   | <u>155,961</u>   |
| Total des recettes                                                                                                                                            |                |                  | <u>3,581,438</u> |
| <b>A DEDUIRE</b>                                                                                                                                              |                |                  |                  |
| <b>DEPENSES</b>                                                                                                                                               |                |                  |                  |
| Assistance préparatoire et études régionales                                                                                                                  |                | 101,816          |                  |
| Coopération technique                                                                                                                                         |                | 347,235          |                  |
| Formation                                                                                                                                                     |                | 364,797          |                  |
| Assistance d'urgence                                                                                                                                          |                | 42,376           |                  |
| Activités promotionnelles                                                                                                                                     |                | 345,372          |                  |
| Services consultatifs                                                                                                                                         |                | 445,000          |                  |
| Assistance temporaire au Secrétariat                                                                                                                          |                | <u>163,865</u>   | <u>1,810,461</u> |
| Excédent pour la période financière                                                                                                                           |                |                  | <u>1,770,977</u> |
| Excédent des années précédentes                                                                                                                               | 2,981,119      |                  |                  |
| Excédent après liquidation des engagements des années précédentes                                                                                             |                | <u>130,219</u>   | <u>3,111,338</u> |
| Solde au 31 octobre 1992                                                                                                                                      |                |                  | <u>4,882,315</u> |
| Représenté par :                                                                                                                                              |                |                  | =====            |
| ACTIF                                                                                                                                                         |                |                  |                  |
| Comptes en banque                                                                                                                                             |                |                  | 3,400,290        |
| Intérêts                                                                                                                                                      |                |                  | 16,016           |
| Contributions dues                                                                                                                                            |                |                  |                  |
| 1981-1989 (Annexe I)                                                                                                                                          |                | 121,701          |                  |
| 1990-1991 (Annexe II)                                                                                                                                         |                | 722,896          |                  |
| 1992-1993 (Annexe III)                                                                                                                                        |                | <u>1,752,129</u> | <u>2,596,726</u> |
|                                                                                                                                                               |                |                  | 6,013,032        |
| <b>A DEDUIRE</b>                                                                                                                                              |                |                  |                  |
| <b>PASSIF</b>                                                                                                                                                 |                |                  |                  |
| Contributions payées d'avance                                                                                                                                 |                | 8,089            |                  |
| Engagements non liquidés : 1992-1993                                                                                                                          | 606,395        |                  |                  |
| Années précédentes                                                                                                                                            | <u>516,233</u> | <u>1,122,628</u> |                  |
|                                                                                                                                                               |                |                  | <u>1,130,717</u> |
| <b>EXCEDENT</b>                                                                                                                                               |                |                  |                  |
|                                                                                                                                                               |                |                  | <u>4,882,315</u> |
|                                                                                                                                                               |                |                  | =====            |

## WORLD HERITAGE FUND/FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL

Contributions volontaires reçues à la date du 31 octobre 1992  
Voluntary contributions received as at 31 October 1992

| ETATS PARTIES               | 1977-1983 | 1984-1985 | 1986-1987 | 1988-1989 | 1990-1991 | 1992-1993 | Total     | STATES PARTIES           |
|-----------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|--------------------------|
|                             | US\$      | US\$      | US\$      | US\$      | US\$      | US\$      | US\$      |                          |
| Allemagne                   | 274 498   | 290 927   | 297 824   | 390 976   | 448 713   | 273 187   | 1 976 125 | Germany                  |
| Brésil                      | 17 500    | 5 000     | 50 316    | 66 114    | 64 023    | 28 036    | 230 989   | Brazil                   |
| Bulgarie                    | 16 442    | 6 204     | 5 839     | 7 666     | 7 780     | 8 019     | 51 950    | Bulgaria                 |
| Chili *                     | 1 307     | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 1 307     | Chile                    |
| Cap Vert                    | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | Cap Vert                 |
| Danemark                    | 61 911    | 25 507    | 25 913    | 34 012    | 35 382    | 0         | 182 725   | Denmark                  |
| Etats-Unis d'Amérique       | 1 200 000 | 238 903   | 453 710   | 434 482   | 738 000   | 413 000   | 3 478 095 | United States of America |
| France                      | 658 745   | 221 642   | 229 572   | 301 377   | 321 700   | 183 367   | 1 916 403 | France                   |
| Jamahiriya arabe libyenne * | 4 646     | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 4 646     | Libyan Arab Jamahiriya   |
| Norvège                     | 42 055    | 17 236    | 19 344    | 25 394    | 28 440    | 16 688    | 149 157   | Norway                   |
| Rép. unie de Tanzanie *     | 1 355     | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 1 355     | United Rep. of Tanzania  |
|                             | 2 278 459 | 805 419   | 1 082 518 | 1 260 021 | 1 644 038 | 922 297   | 7 992 752 |                          |

\* These States Parties have made voluntary contributions in addition to their compulsory contributions.  
Ces Etats parties ont versé des contributions volontaires en plus de leur contribution obligatoire.

**PREPARATORY ASSISTANCE PROJECTS/PROJETS D'ASSISTANCE PREPARATOIRE**  
**Year of approval 1991/Année d'approbation 1991**

**Cultural Heritage/Patrimoine Culturel**

| Country/<br>Pays                               | Purpose/But                                                                                                                                                                                                              | Funds/<br>Fonds/<br>Appro-<br>ved/Ap-<br>prouvés<br>\$    | Funds/Fonds Obligated or spent/<br>Engagés ou dépensés<br>\$    |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| BULGARIA/<br>BULGARIE                          | Mission to identify works necessary for restoration St. Stephan Church in Nessebar and the Madara Rider/Mission pour identifier travaux nécessaires à restauration Eglise St. Stephane de Nessebar et Cavalier de Madara | 4.000                                                     | 5.201                                                           |
| LAO                                            | Mission to elaborate tentative list and cultural nominations/Mission pour élaboration liste indicative et propositions d'inscription de sites culturels                                                                  | 7.500                                                     | 6.540                                                           |
| MEDITERRANEAN<br>BASIN/BASSIN<br>MEDITERRANEEN | Financial contribution to missions to cultural sites under the monitoring programme/Contribution financière à des missions à des sites culturels au titre du suivi des biens inscrits                                    | 5.000                                                     | 4.892                                                           |
|                                                |                                                                                                                                                                                                                          | <b>T o t a l<br/>Approved/<br/>T o t a l<br/>approuvé</b> | <b>Total obligated<br/>or spent/Total<br/>engagé ou dépensé</b> |
|                                                |                                                                                                                                                                                                                          | 16.500                                                    | 16.633                                                          |

PREPARATORY ASSISTANCE/ASSISTANCE PREPARATOIRE  
Year of approval/Année d'approbation  
1991

Natural Heritage

| Country/<br>Pays     | Purpose/But                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Funds/<br>Fonds<br>Approved/<br>Approuvés | Funds/Fonds<br>obligated or spent<br>/engagés ou dépensés   |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Denmark/<br>Danemark | Financial contribution of a tripartite nomination by Denmark/Germany/Netherlands of the Wadden Sea/ Contribution financière d'une nomination tripartite par Danemark/Allemagne/Pays-Bas pour le Wadden Sea                                                                                                              | 5,000                                     | 5,000                                                       |
| Dominican Republic   | Regional meeting to harmonize lists of potential natural heritage sites in the Caribbean/Réunion régionale pour harmoniser les sites du patrimoine mondiale aux Caraïbes                                                                                                                                                | 15,000                                    | 15,000                                                      |
| Kenya                | Regional preparatory meeting for co-ordinating inputs from anglophone African countries to the IVth World Parks Congress, Nairobi, 16-19 July 1991/Réunion préparatoire régionale pour la coordination des données des pays africains anglophones pour le IVème Congrès des Parcs Mondiaux, Nairobi, 16-19 juillet 1991 | 10,000                                    | 10,000                                                      |
| Oman                 | Consultancy services for protected areas review and preparation of nomination for two sites/Services de consultant pour examiner les aires protégées et préparer nomination deux sites                                                                                                                                  | 12,000                                    | 12,000                                                      |
| Peru/<br>Pérou       | Additional cost for technical consultancy for the preparation of the Machu Picchu Master Plan/Coût supplémentaire pour consultation technique pour préparation du Plan Majeur du Machu Picchu                                                                                                                           | 4,000                                     | 4,000                                                       |
| Peru/<br>Pérou       | Additional cost for technical consultancy for the preparation of the Machu Picchu Master Plan/Coût supplémentaire pour assistance technique pour la préparation du Plan Majeur du Machu Picchu                                                                                                                          | 6,000                                     | 6,000                                                       |
| Romania/<br>Roumanie | Expert meeting for the preparation of management plan for the Danube Delta Biosphere Reserve, Romania, 17-19 September 1991/Réunion des experts pour la préparation d'un plan de gestion pour la réserve de la biosphère du Delta du Danube, Roumanie, 17-19 septembre 1991                                             | 8,000                                     | 8,000                                                       |
|                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 60,000                                    | 60,000                                                      |
|                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | TOTAL<br>GENERAL<br>APPROVED/<br>APPROUVE | TOTAL GENERAL<br>OBLIGATED OR<br>SPENT/ENGAGE<br>OU DEPENSE |
|                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 76.500                                    | 76.633                                                      |

TECHNICAL COOPERATION PROJECTS/PROJETS DE COOPERATION TECHNIQUE  
Year of approval 1991/Année d'approbation 1991

Cultural Heritage/Patrimoine Culturel

| Country/<br>Pays                                         | Purpose/But                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Funds/<br>Fonds/<br>Appro-<br>ved/Ap-<br>prouvés<br>\$ | Funds/Fonds Obligated or spent/<br>Engagés ou dépensés<br>\$ |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| BOLIVIA/<br>BOLIVIE                                      | Mission to advise on the measures to be taken for the restoration of a laguna in Potosi/Mission pour conseiller les autorités pour la restauration de la zone d'un lac de retenue à Potosi                                                                                                                                                 | 5.000                                                  | 5.000                                                        |
| CANADA                                                   | Contribution to the publication of the proceedings of the Int. Symposium on the Preservation of Urban Historic Areas in Changing Times (Quebec, June/July 1991)/Contribution financière à la publication des actes du Colloque int. sur la Sauvegarde des ensembles historiques urbains en période d'évolution (Quebec, juin/juillet 1991) | 26.000                                                 | 26.000                                                       |
| CUBA                                                     | Contribution to the purchase of timber for the restoration of houses in the historic centre of Trinidad/Contribution à l'achat de bois pour la restauration de maisons situées dans le centre historique de Trinidad                                                                                                                       | 30.000                                                 | 30.000                                                       |
| EGYPT/<br>EGYPTE                                         | Mission to take part in first stage of preparation of Master Plan for the Giza Pyramid Plateau/Mission pour définir le cadre du Schéma directeur pour le plateau des pyramides de Guizah                                                                                                                                                   | 18.000                                                 | 18.000                                                       |
| GREECE/<br>GRECE                                         | Purchase of equipment for the restoration of objects from the archaeological site of Delphi/Achat d'équipement pour la restauration d'objets provenant du Site archéologique de Delphes                                                                                                                                                    | 50.000                                                 | 48.407                                                       |
| MALI                                                     | Contribution to the restoration of three mosques in Timbuktu/Contribution à la restauration de trois mosquées à Tombouctou                                                                                                                                                                                                                 | 45.000                                                 | 45.000                                                       |
| REGIONAL                                                 | Contribution to monitoring exercise/Contribution à une étude de suivi des sites suivants : Ouro Preto (Brésil), Carthagène (Colombie), Quito (Equateur), Antigua Guatemala (Guatemala) et Machu Picchu (Pérou)                                                                                                                             | 16.500                                                 | 16.500                                                       |
| TURKEY/<br>TURQUIE                                       | Restoration works of the mosaics of the dome of St. Sophia in Istanbul/Restauration des mosaïques du dôme de Ste-Sophie à Istanbul                                                                                                                                                                                                         | 20.000                                                 | 20.000                                                       |
| UNITED REPUBLIC<br>OF TANZANIA/REP.-<br>UNIE DE TANZANIE | Purchase of a Land Rover and radio equipment for the site of Olduvai in the Ngorongoro Conservation Area/Achat d'une Land Rover et d'équipement radio pour le site d'Olduvai dans la Zone de conservation de Ngorongoro                                                                                                                    | 49.782                                                 | 48.130                                                       |
| YUGOSLAVIA/<br>YUGOSLAVIE                                | Purchase of equipment for the restoration of the murals of Studenica Monastery/Achat d'équipement pour la restauration des peintures murales du Monastère de Studenica                                                                                                                                                                     | 51.000                                                 | 42.168                                                       |
| Total                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 311.282                                                | 299.205                                                      |

TECHNICAL CO-OPERATION/COOPERATION TECHNIQUE  
Year of approval/Année d'approbation  
1991

Natural Heritage/Patrimoine naturel

| Country/<br>Pays                                        | Purpose/But                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Funds/<br>Fonds<br>Approved<br>Approuvé | Funds/Fonds<br>obligated<br>or spent/<br>engagés ou<br>dépensés |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Cameroon<br>Côte d'<br>Ivoire/<br>Guinea/<br>Madagascar | Four travel grants to participants at the Regional Seminar on "The Tropical Forest", 18-28 March 1991/<br>Quatre bourses de voyage pour le séminaire régional "La Forêt Tropicale", 18-28 mars, 1991                                                                                                                                                             | 8,000                                   | 8,000                                                           |
| China/<br>Chine                                         | Contribution to cover the participation costs of two specialists at the International Workshop on "Sustainable Tourism Development in the Huangshan Scenic Area", 21-30 October 1991/Contribution pour couvrir les frais de participation de deux spécialistes à l'atelier "Développement durable du tourisme dans le Huangshan Scenic Area", 21-30 octobre 1991 | 5,000                                   | 5,000                                                           |
| Panama                                                  | Contribution for strengthening protection of La Amistad National Park/ Contribution pour renforcer la protection du Parc national La Amistad                                                                                                                                                                                                                     | 50,000                                  | 50,000                                                          |
| Seychelles                                              | Purchase of four butyl linings for water tanks of the Aldabra Atoll Station/Achat de quatre renforcements en butyl pour les réservoirs d'eau pour la Station d'Aldabra Atoll                                                                                                                                                                                     | 13,000                                  | 13,000                                                          |
| Turkey                                                  | Contribution for a workshop to discuss the management plan of Hierapolis-Pamukkale, 30 June-5 July 1991, Denizli, Turkey/Contribution pour un atelier pour élaborer un plan de gestion pour Hierapolis-Pamukkale, 30 juin-5 juillet, 1991, Denizli, Turquie                                                                                                      | 20,000                                  | 20,000                                                          |
| Zaire                                                   | Strengthening of infrastructure and purchase of equipment for Salonga National Park/Renforcement de l'infra-structure et achat d'équipement pour le Parc National de Salonga                                                                                                                                                                                     | 60,000                                  | 60,000                                                          |
|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <hr/> 156,000                           | <hr/> 156,000                                                   |
|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | TOTAL GENERAL<br>APPROVED/<br>APPROUVE  | TOTAL GENERAL<br>OBLIGATED OU<br>SPENT/ENGAGES<br>OU DEPENSE    |
|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 467.282                                 | 455.205                                                         |

TRAINING PROJECTS/PROJETS DE FORMATION  
Year of approval 1991/Année d'approbation 1991

Cultural Heritage/Patrimoine Culturel

| Country/<br>Pays | Purpose/But                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Funds/<br>Fonds/<br>Appro-<br>ved/Ap-<br>prouvés<br>\$ | Funds/Fonds Obligated or spent/<br>Engagés ou dépensés<br>\$ |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| ICCROM           | Financial contribution to the participation of 8 fellows and of lecturers in the International Course on Stone Conservation Technology (Venice, Italy, 30 April/27 June 1991)/Contribution financière à la participation de 8 boursiers (Brésil, Canada, Chine, Roumanie, Tchécoslovaquie, Thaïlande, Turquie, Yemen) et de professeurs au Cours int. sur les techniques de conservation de la pierre (Venise, 30 avril/27 juin 1991) | 40.000                                                 | 36.000                                                       |
| ICCROM           | Financial contribution to the participation of 16 fellows and lecturers in a Regional Training Course for the Conservation of Murals (Lucknow, India)/ Contribution financière à la participation de 16 boursiers (Afghanistan, Chine, Inde (8), Philippines, Sri Lanka (3), Thaïlande et Vietnam) et de professeurs au Cours régional de formation pour la conservation de peintures murales (Lucknow, Inde)                         | 40.000                                                 | 40.000                                                       |
| ICCROM           | Financial contribution to allow fellows from Albania, Ghana and Thailand to attend 1992 Architectural Conservation Course/Contribution financière au cours de conservation architecturale 1992 (boursiers d'Albanie, du Ghana et de Thaïlande)                                                                                                                                                                                        | 20.000                                                 | 20.000                                                       |
|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Total<br>Approved/<br>Total<br>approuvé                | Total obligated<br>or spent/Total<br>engagé ou dépensé       |
|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 100.000                                                | 96.000                                                       |



TRAINING/FORMATION  
Year of approval/Année d'approbation  
1991

Natural Heritage/Patrimoine naturel

| Country/<br>Pays     | Purpose/But                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Funds/<br>Fonds<br>Approved/<br>Approuvés | Funds/Fonds<br>obligated or<br>spent/engagés<br>ou dépensés |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Brazil/<br>Brésil    | Contribution to the organization of a training workshop by ECOTROPICA of Brazil on the Management and the Restoration of Gallery Forests in the Pantana Region, 17-26 February 1992/Contribution à l'organisation d'un séminaire de formation organisé par ECOTROPICA sur la gestion et la restauration des forêts de la région de Pantanal, 17-21 février 1992 | 10,000                                    | 10,000                                                      |
| Congo                | Contribution to a regional course on "Protected Areas of the Humid Tropics of Francophone Africa", Brazzaville and Dimonika Biosphere Reserves, 11-18 November 1991/Contribution au cours régional sur les aires protégées des tropics humides d'Afrique francophone, les réserves de la biosphère de Brazzaville et Dimonika, 11-18 novembre 1991              | 19,995                                    | 19,995                                                      |
| Costa Rica           | One fellowship for a specialist to attend the course on Protected Areas Management for Latin Americans, 26 July-20 August 1991, Colorado, USA/une bourse pour un spécialiste pour participer au 2ème cours sur la gestion des aires protégées pour les latino-américains, 26 juillet-20 août, 1991, Colorado, USA                                               | 3,190                                     | 3,190                                                       |
| Costa Rica           | Contribution to National Park Service for organizing a training course on "Park Management in Central America" for park guards, Costa Rica, 7-27 August, 1991/Contribution au Service du Parc National pour l'organisation d'un cours sur la gestion des parcs en Amérique centrale pour les gardes du parc, Costa Rica, 7-27 août 1991                         | 8,000                                     | 8,000                                                       |
| Côte d'Ivoire        | Sub-regional training Seminar on Productivity of Savannah, Abidjan, Côte d'Ivoire, 25-29 May 1991/Séminaire sous-régional de formation pour la productivité de la savanne, Abidjan, Côte d'Ivoire, 25-29 mai, 1991                                                                                                                                              | 19,000                                    | 19,000                                                      |
| Ecuador/<br>Equateur | One fellowship for a specialist to attend a course on Protected Area Management for Latin Americans, Fort Collins, Colorado, USA, 26 July-20 August 1991 Une bourse pour permettre à un spécialiste de participer au cours sur la gestion des aires protégées pour les latino-américains, Fort Collins, Colorado, E.U., 26 juillet-20 août 1992                 | 5,190                                     | 5,190                                                       |

TRAINING/FORMATION  
Year of approval/Année d'approbation  
1991

|                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| Ecuador/USA<br>Equateur/<br>Etats-Unis<br>d'Amérique | Contribution to the organization of a training workshop by the Smithsonian Inst./Galapagos National Park Service at Galapagos and other national parks of Ecuador, June 1992/Contribution à un séminaire de formation organisé par le Smithsonian Inst./Galapagos National Park Service aux Galapagos et autres parcs naturels de l'Equateur, juin 1992                    | 20,000 | 20,000 |
| Ethiopia/<br>Ethiopie                                | One fellowship for a Parks Officer to attend a two-year (1991-93) training course at Mweka College, of African Wildlife Management, Tanzania/Une bourse pour permettre à un employé du parc de participer au cours de formation pour deux ans (1991-93) à Mweka Collège, Tanzanie                                                                                          | 15,000 | 15,000 |
| France/<br>Cameroon                                  | Sub-regional training course in Natural Resources Conservation and Protected Area Management, Cameroon, February 1991/Cours sous-régional de formation sur la préservation des ressources naturelles et la gestion des aires protégées, Cameroun, février, 1991                                                                                                            | 30,000 | 30,000 |
| India/<br>Inde                                       | Sub-regional training course on Protected Areas Buffer Zone Management, 18-23 Feb. 1991, Dehra Dun, India/Cours sous-régional de formation sur la gestion des aires protégées des zones tampons, 18-23 fév., 1991, Dehra Dun, Inde                                                                                                                                         | 20,000 | 20,000 |
| Niger                                                | Sub-regional training workshop on Management of Protected Areas, Air-Ténéré Reserve, December 1991/Atelier sous-régional de formation sur la gestion des aires protégées, Réserve de l'Air-Ténéré, décembre, 1991                                                                                                                                                          | 20,000 | 20,000 |
| Oman                                                 | Contribution to participants from the Arab States Parties at the regional training workshop on Rehabilitation of Oil-affected Wildlife in the Gulf, 18-22 May 1991, Bahrain/<br>Contribution pour les participants des Etats Parties de Pays Arabes sur la réhabilitation des faunes frappées par la pollution pétrolière dans le Golfe, 18-22 mai, 1991, Bahrain          | 10,000 | 10,000 |
| Peru/Pérou                                           | Contribution to a Smithsonian/Peruvian training workshop on conservation of natural resources and management of Wildlands in the Manu Biosphere Reserve, Manu, Peru, 4-31 August 1991/Contribution à l'atelier de formation sur la préservation des ressources naturelles et la gestion des aires protégées dans la réserve de la biosphère de Manu, Pérou, 4-31 août 1991 | 20,000 | 20,000 |
| Peru/Pérou                                           | One fellowship for a participant to attend a training course on Protected Area Management for Latin Americans, Fort Collins, Colorado, USA, 26 July-20 August 1991/Une bourse pour permettre à un spécialiste de participer au cours sur la gestion des aires protégées pour les latino-américains, Fort Collins, Colorado, USA, 26 juillet-20 août 1991                   | 5,190  | 5,190  |
| Peru/Pérou                                           | Travel grant for one National Park Service staff to attend the 3rd World Conference on Heritage Interpretation, Hawaii, USA, 28 October-8 November 1991/Une bourse de voyage pour un membre des Services du Parc national pour participer à la 3ème Conférence mondiale sur l'interprétation du patrimoine, Hawaii, USA, 28 octobre-8 novembre 1991                        | 3,000  | 3,000  |
| Philippines                                          | Fellowship for one specialist to attend the 3rd International Training Seminar on Coastal Parks and Protected Areas, Miami, Florida, USA, 11 May-5 June 1991/Bourse pour permettre à un spécialiste de participer au 3ème Séminaire de formation                                                                                                                           | 6,000  | 6,000  |

TRAINING/FORMATION  
Year of approval/Année d'approbation  
1991

|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |                                                             |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|                                | international sur les parcs côtiers et aires protégées, Miami, Floride, USA, 11 mai-5 juin 1991                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |                                                             |
| Senegal                        | One fellowship for a member of the National Park Services to follow a two-year (1991-93) training course at the School for Wildlife Specialists, Garoua, Cameroon/Une bourse pour un membre des Services du Parc national pour suivre un cours de formation de deux ans (1991-93) à l'Ecole des Spécialistes du Faune, Garoua, Cameroun | 14,000                                 | 14,000                                                      |
| United Kingdom/<br>Royaume-Uni | Financial contribution for the organization of the Second Mobile Seminar for European Protected Area Managers, UK/Netherlands/Germany, 8-21 September 1991/Contribution financière pour l'organisation d'un Séminar mobile pour les gérants des aires protégées européennes, RU/Pays-Bas/Allemagne, 8-21 septembre 1991                 | 20,000                                 | 20,000                                                      |
|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <hr/>                                  | <hr/>                                                       |
|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 268,565                                | 268,565                                                     |
|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <hr/>                                  | <hr/>                                                       |
|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | TOTAL GENERAL<br>APPROVED/<br>APPROUVE | TOTAL GENERAL<br>OBLIGATED OR<br>SPENT/ENGAGE<br>OU DEPENSE |
|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 368,565                                | 364,565                                                     |

ADVISORY SERVICES AND TEMPORARY ASSISTANCE/SERVICES CONSULTATIFS ET ASSISTANCE TEMPORAIRE

Year of approval 1991/Année d'approbation 1991

|                                                                                                                 | Funds/Fonds<br>Approved/Approuvés | Funds/Fonds<br>Obligated or spent/<br>Engagés ou dépensés |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|                                                                                                                 | \$                                | \$                                                        |
| A. Advisory services/Services consultatifs                                                                      |                                   |                                                           |
| IUCN                                                                                                            | 150.000                           | 150.000                                                   |
| ICOMOS                                                                                                          | 200.000                           | 200.000                                                   |
| Global study/Etude globale<br>(incl. the study on fossil sites/y compris<br>l'étude sur les sites fossilifères) | 70.000                            | 29.594                                                    |
| B. Travel for experts of LDC's of Committee/<br>Voyages des experts des PMA du Comité                           | 20.000                            | -                                                         |
| C. Temporary assistance to the Secretariat/<br>Assistance temporaire au Secrétariat                             | 190.000                           | 190.000                                                   |
|                                                                                                                 |                                   |                                                           |
| Total                                                                                                           | 630.000                           | 569.594                                                   |

Cultural Heritage/Patrimoine Culturel

| Country/<br>Pays                                        | Purpose/But                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Funds/<br>Fonds/<br>Appro-<br>ved/Ap-<br>prouvés<br>\$ | Funds/Fonds Obligated or spent/<br>Engagés ou dépensés<br>\$ |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| CAMBODIA/<br>CAMBODGE                                   | Mission to prepare tentative list and nomination of Angkor/Mission pour la préparation de la liste indicative et la proposition d'inscription d'Angkor                                                                                                                                                                                                                                                   | 15,000                                                 | 15,000                                                       |
| INTERNATIONAL                                           | Financial contribution for the participation of 3 experts in a meeting (Parc des Vosges, France, 23-26 October 1992) to examine the possibility of a new criteria on cultural landscapes/ Contribution financière pour la participation de 3 experts à une réunion (Parc des Vosges, France, 23-26 octobre 1992) chargée d'examiner les modalités d'un nouveau critère concernant les paysages culturels | 6,000                                                  | 6,000                                                        |
| REGIONAL                                                | Financial contribution for the monitoring of 5 cultural sites : Salvador de Bahia (Brazil), Olinda (Brazil) San Juan de Puerto Rico (USA), Tikal (Guatemala) and San Lorenzo (Panama)/Contribution financière pour le suivi de 5 biens culturels : Salvador de Bahia (Brésil), Olinda (Brésil), San Juan de Puerto Rico (USA), Tikal (Guatemala) et San Lorenzo (Panama)                                 | 16,500                                                 | 16,500                                                       |
| R U S S I A N<br>FEDERATION/<br>FEDERATION DE<br>RUSSIE | Mission of 3 experts to define the state of conservation of the site of Kizhi Pogost, to identify the problems linked with wood conservation and formulate a plan of action/Mission de 3 experts sur le site de Kizhi Pogost afin de définir l'état de conservation du site, d'identifier les problèmes liés à la conservation du bois et formuler un plan d'action                                      | 9,000                                                  | 9,000                                                        |
| SALVADOR                                                | Mission to prepare nomination file of Joya de Ceren/Mission pour la préparation du dossier d'inscription du site de Joya de Ceren                                                                                                                                                                                                                                                                        | 15,000                                                 | 15,000                                                       |
| TURKEY/<br>TURQUIE                                      | Financial contribution for the monitoring of the site of Göreme/Contribution financière pour le suivi du site de Göreme                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1,200                                                  | 1,200                                                        |
| VIETNAM                                                 | Mission to elaborate tentative list and cultural nominations/Mission pour l'élaboration d'une liste indicative et de propositions d'inscription de sites culturels                                                                                                                                                                                                                                       | 15,000                                                 | 15,000                                                       |
|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | T o t a l<br>Approved/<br>T o t a l<br>approuvé        | Total obligated<br>or spent/Total<br>engagé ou dépensé       |
|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 77,700                                                 | 77,700                                                       |

PREPARATORY ASSISTANCE AND MONITORING/ASSISTANCE PREPARATOIRE ET SUIVI  
Year of approval/Année d'approbation  
1992

Annex(e) VI  
Page 2

Natural Heritage

| Country/<br>Pays                                                                                                                               | Purpose/But                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Funds/<br>Fonds<br>Approved/<br>Approuvés           | Funds/Fonds<br>obligated or spent<br>/engagés ou dépensés             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| CHILE/CHILI                                                                                                                                    | Consultancies and other costs for preparation of nomination dossiers for Rapa Nui and Juan Fernandes Archipelago National Parks of Chile/Services de consultants et frais de préparation des dossiers de nomination pour Rapa Nui et Les Parcs nationaux de l'Archipel Juan Fernandes du Chili                                                                   | 15,000                                              | 15,000                                                                |
| CONGO                                                                                                                                          | Consultancies and other costs for preparing nomination dossiers for Oudzala and Conkouati Reserves/Services de consultants et frais de préparation des dossiers de nomination pour Oudzala et les Réserves de Conkouati                                                                                                                                          | 12,000                                              | 12,000                                                                |
| FRANCE/ITALY/<br>SRI LANKA/<br>ZAIRE<br>FRANCE/ITALIE<br>SRI LANKA/<br>ZAIRE                                                                   | Travel and per-diem costs of experts participating in a meeting to develop a future strategy for implementation of the WH Convention, (2-24 June, Washington, D.C. U.S.A.)/Voyages et perdiem pour la participation d'experts à une réunion sur une stratégie future de mise en oeuvre de la Convention du p. mondial (22-24 juin 1992, Washington, D.C. U.S.A.) | 10,000                                              | 10,000                                                                |
| INTERNATIONAL<br>UNION FOR<br>GEOLOGICAL<br>S C I E N C E S<br>(IUGS)/UNION<br>INTERNATIONALE<br>POUR LES<br>SCIENCES<br>GEOLOGIQUES<br>(UIGS) | Continuation of consultancy for co-ordination of inputs of geological aspects in the revision of natural heritage criteria/Poursuite de consultations en vue de la mise au point d'une révision des critères d'inscription de biens naturels                                                                                                                     | 4,050                                               | 4,050                                                                 |
| ZAIRE                                                                                                                                          | Review of state of conservation World Heritage Sites of Zaire and preparing proposals for elaborating management plans for them/Révision de l'état de conservation des sites zaïrois et préparation d'un plan de gestion pour ceux-ci                                                                                                                            | 15,000                                              | 15,000                                                                |
|                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <hr/> 56,050                                        | <hr/> 56,050                                                          |
|                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>TOTAL<br/>GENERAL<br/>APPROVED/<br/>APPROUVE</b> | <b>TOTAL GENERAL<br/>OBLIGATED OR<br/>SPENT/ENGAGE<br/>OU DEPENSE</b> |
|                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 133,750                                             | 133,750                                                               |

TECHNICAL COOPERATION PROJECTS/PROJETS DE COOPERATION TECHNIQUE  
Year of approval 1992/Année d'approbation 1992

Cultural Heritage/Patrimoine Culturel

| Country/<br>Pays      | Purpose/But                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Funds/<br>Fonds/<br>Appro-<br>ved/Ap-<br>prouvés<br>\$ | Funds/Fonds Obligated or spent/<br>Engagés ou dépensés<br>\$ |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| ALGERIA/<br>ALGERIE   | Mission to advise on the elaboration of urban Master Plan for reconstruction of Tipasa following earthquake/Mission pour l'élaboration d'un plan directeur d'urbanisme en vue de la reconstruction de Tipasa à la suite d'un tremblement de terre                                                                                                     | 9,000                                                  | 9,000                                                        |
| BULGARIA/<br>BULGARIE | Contribution to the purchase of equipment for the Madara Rider/Contribution à l'achat d'équipement pour le Cavalier de Madara                                                                                                                                                                                                                         | 35,000                                                 | 35,000                                                       |
| BULGARIA/<br>BULGARIE | Contribution for the restoartion of mural paintings of Saint-Stephen Church in Nessebar/Contribution pour la restauration des peintures murales de l'église de Saint-Stéphane à Nessebar                                                                                                                                                              | 15,000                                                 | 15,000                                                       |
| BULGARIA/<br>BULGARIE | Contribution for the purchase of equipment for the air conditionning in the Church of Boyana/Contribution pour l'achat d'équipement de conditionnement d'air pour l'Eglise de Boyana                                                                                                                                                                  | 10,000                                                 | 10,000                                                       |
| EGYPT/<br>EGYPTE      | Contribution for participation three international experts (economist, archaeologist and landscape designer) in elaboration Master Plan for Pyramid Plateau at Giza/Contribution pour la participation de trois experts internationaux (économiste, archéologue et paysagiste) pour l'élaboration du schéma directeur Plateau des Pyramides de Guizeh | 30,000                                                 | 30,000                                                       |
| ICCROM                | Contribution for supply of technical documentation, equipment and materials/Contribution pour la fourniture de documentation technique, d'équipement et de petit matériel                                                                                                                                                                             | 25,000                                                 | 25,000                                                       |
| REGIONAL              | Financial contribution to elaborate a plan of integration of the Historic Centre of Salvador de Bahia in the economic and social life of the city/Contribution financière pour permettre l'élaboration d'un plan d'intégration du Centre historique de Salvador de Bahia dans la vie économique et sociale de la ville                                | 15,000                                                 | 15,000                                                       |

TURKEY/  
TURQUIE

Financial assistance for the organization of an  
international seminar to discuss the problems of site  
management of Göreme/Assistance financière pour  
l'organisation d'un séminaire international chargé de  
discuter des problèmes de gestion du site de Göreme

20,000

20,000

T o t a l  
approved/

Total obligated or spent/  
Total engagé ou dépensé

T o t a l  
approuvé

159,000

159,000



TECHNICAL CO-OPERATION/COOPERATION TECHNIQUE  
Year of approval/Année d'approbation  
1992

Natural Heritage/Patrimoine naturel

| Country/<br>Pays      | Purpose/But                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Funds/<br>Fonds<br>Approved<br>Approuvé | Funds/Fonds<br>obligated<br>or spent/<br>engagés ou<br>dépensés |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Ethiopia/<br>Ethiopie | Reconstruction of infrastucture and purchase of equipment for Simien National Park/Reconstruction de l'infrastructure et achat d'équipement pour le Parc national Simien                                                                                                                                                                                                                                 | 50,000                                  | 50,000                                                          |
| Guinea/<br>Guinée     | Organization of a technical meeting for authorities of Cote d'Ivoire and Guinea responsible for management of Mt Nimba to discuss its inclusion in the List of World Heritage in Danger/Organisation d'une réunion technique sur la possibilité pour les autorités de Côte d'Ivoire et de Guinée, responsables de la gestion du Mt Nimba, d'inscrire ce site sur la Liste du patrimoine mondial en péril | 19,500                                  | 19,500                                                          |
| International         | Purchase of 100 subscriptions, each subscription including three issues of 1992 of Parks Magazine for distribution World Heritage site Managers and regional training institutions/Achat de 100 abonnements, comprenant chacun trois numéros de Parks Magazine pour 1992, destinés à être distribués aux gérants des sites naturels du patrimoine et aux institutions régionales de formation            | 3,700                                   | 3,700                                                           |
| IV <sup>th</sup> ICN  | Contribution for editing, compiling and publication of a special volume of case studies on natural World Heritage sites submitted at the IVth World Parks Congress/Contribution destinée à la mise en forme, compilation et publication d'un volume spécial d'études de cas sur les sites naturels du patrimoine mondial soumis au IVe Congrès mondial des Parcs                                         | 4,000                                   | 4,000                                                           |
| Madagascar            | Purchase of equipment for the management of Tzingy-Bennaraha/Achat d'équipement pour la gestion de Tzingy-Bennaraha                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 20,000                                  | 20,000                                                          |

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |                                                              |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Peru/Pérou          | Partial contribution to preparation of a Master Plan for Machu Picchu Historic Sanctuary/ Contribution partielle à la préparation d'un Plan Directeur pour le sanctuaire historique de Machu Picchu                                                     | 40,000                                 | 40,000                                                       |
| Senegal             | Purchase of two all-terrain vehicles for Niokolo-Koba National Park/Achat de deux véhicules tout terrain pour le parc national de Niokolo-Koba                                                                                                          | 45,000                                 | 45,000                                                       |
| Tunisia/<br>Tunisie | Consultancy, equipment, design and construction costs for an Information Center for Ichkeul National Park/Services de consultants, équipement, coûts pour l'élaboration et la construction d'un centre d'information destiné au Parc national d'Ichkeul | 40,000                                 | 40,000                                                       |
| Zaire               | Purchase and shipment costs of three all-terrain motor cycles for Garamba national Park/Achat et expédition de trois motocyclettes tout terrain pour le parc national de Garamba                                                                        | 15,000                                 | 15,000                                                       |
| Zaire               | Purchase of one motor-boat and of spare parts of other boats in use and freight charges for Virunga National Park/Achat et frais d'expédition d'un bateau à moteur et de pièces détachées destinées à d'autres bateaux pour le parc national de Virunga | 40,000                                 | 40,000                                                       |
| Total               |                                                                                                                                                                                                                                                         | 277,200                                | 277,200                                                      |
|                     |                                                                                                                                                                                                                                                         | TOTAL GENERAL<br>APPROVED/<br>APPROUVE | TOTAL GENERAL<br>OBLIGATED OU<br>SPENT/ENGAGES<br>OU DEPENSE |
|                     |                                                                                                                                                                                                                                                         | 436,200                                | 436,200                                                      |

**TRAINING PROJECTS/PROJETS DE FORMATION**  
**Year of approval 1992/Année d'approbation 1992**

**Cultural Heritage/Patrimoine Culturel**

| Country/<br>Pays        | Purpose/But                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Funds/<br>Fonds/<br>Appro-<br>ved/Ap-<br>prouvés<br>\$ | Funds/Fonds Obligated or spent/<br>Engagés ou dépensés<br>\$ |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| ARGENTINA/<br>ARGENTINE | Financial contribution to the participation of a workshop on "Conservation and Development, Nature and Culture"/Contribution financière pour un atelier de formation "Conservation et développement, Nature et Culture"                                                                                                                                      | 15,000                                                 | 13,000                                                       |
| ICCROM                  | Financial contribution 3 fellowships (Peru, Romania, Turkey) to attend course on conservation mural paintings/Contribution financière pour la participation de 3 boursiers (Pérou, Roumanie, Turquie) au cours sur la conservation des peintures murales                                                                                                     | 16,000                                                 | 16,000                                                       |
| ICCROM                  | Financial contribution to allow 2 fellows (China, India) to attend course on Scientific Principles of Conservation/Contribution financière pour la participation de 2 boursiers (Chine, Inde) au cours sur les principes scientifiques de conservation                                                                                                       | 13,000                                                 | 5,500                                                        |
| ICCROM                  | Financial contribution to the participation of fellows from Guatemala, India, Pakistan, Romania and Thailand to attend 1993 Course on Architectural Conservation/ Contribution financière à la participation de boursiers de Guatemala, Inde, Pakistan, Roumanie et Thaïlande au Cours de conservation architecturale en 1993                                | 20,000                                                 |                                                              |
| ICCROM                  | Financial contribution to the participation of fellows from Bulgaria, China, India, Peru and Thailand to attend 1993 Course on Scientific Principles of Conservation/Contribution financière à la participation de boursiers de Bulgarie, Chine, Inde, Pérou et Thaïlande au Cours sur les principes scientifiques de conservation en 1993                   | 20,000                                                 |                                                              |
| ICCROM                  | Financial contribution to the participation of fellows from Brazil, Egypt, India, Peru, Romania and Sudan to attend 1993 Course on Conservation of mural paintings/ Contribution financière à la participation de boursiers de Brésil, Egypte, Inde, Pérou, Roumanie et Soudan au Cours de conservation des peintures murales en 1993                        | 20,000                                                 |                                                              |
| INTERNATIONAL           | Financial contribution to allow 3 fellows from Chile, Sudan and Zambia to attend International Course on Wood Conservation technology (Trondheim, Norway, 1 June-9 July 92)/Contribution financière à la participation de 3 boursiers (Chili, Soudan, Zambie) au cours international sur la Conservation du bois (Trondheim, Norvège, 1er juin-9 juillet 92) | 10,000                                                 | 10,000                                                       |
| MALI                    | Financial contribution to allow two fellows to attend International Course on preservation of earthen architecture (Grenoble, 14 Sept.-2 Octobre 1992)/Contribution financière à la participation de deux boursiers au cours international sur la préservation du patrimoine architectural en terre (Grenoble, 14 sept.-2 octobre 1992)                      | 6,000                                                  | 6,000                                                        |

|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                         |                                                        |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| MOZAMBIQUE | Financial contribution participation expert from Ministry of Culture to International Symposium on urbanism and conservation of cities (Cacerès, 25/27 Sept. 92/Contribution financière participation expert du Ministère de la Culture au Congrès international sur urbanisme et conservation villes patrimoine (Cacerès, 25/27 sept. 92)                                                                                                                                                                                                                           | 2,500                                   | 2,500                                                  |
| REGIONAL   | Financial contribution for teachers (19.500\$) and 6 fellows (40.000\$) from Argentina, Guatemala, Haiti, Paraguay, Domin. Rep and Mozambique, to participate in Inter-regional course in conservation of monuments and historical cities (Bahia, Brazil, 1992-93)/Contribution financière pour la participation de professeurs (19.500\$) et de 6 boursiers (40.000\$) venant d'Argentine, Guatemala, Haiti, Paraguay, Rép.dominicaine et Mozambique au cours inter-régional sur la conservation des monuments et des villes historiques (Bahia, Brésil, 1992-1993) | 60,000                                  | 51,250                                                 |
|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Total<br>Approved/<br>Total<br>approuvé | Total obligated<br>or spent/Total<br>engagé ou dépensé |
|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 185,000                                 | 104,250                                                |

TRAINING/FORMATION  
Year of approval/Année d'approbation  
1992

Natural Heritage/Patrimoine naturel

| Country/<br>Pays           | Purpose/But                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Funds/<br>Fonds<br>Approved/<br>Approuvés | Funds/Fonds<br>obligated or<br>spent/engagés<br>ou dépensés |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Argentina/<br>Argentine    | One study grant to a specialist to attend training course for protected area managers in Latin America, July 17-Aug. 14, 1992, University of Colorado, Fort Collins, U.S.A./Une bourse d'étude pour un cours de formation destiné aux directeurs d'aires protégées en Amérique latine, 17 juillet-14 août 1992, Université de Colorado, Fort Collins, U.S.A.                                                                                                                                       | 3,350                                     | 3,350                                                       |
| Bolivia/USA<br>Bolivie/USA | Financial contribution to a training course organized by the Smithsonian Institution on Protected Area Managers from South American countries (14 June-5 July, 1992, La Paz, Santa Cruz and Noel Kempf Mercado National Park, Bolivia) /Contribution financière destiné à un cours de formation organisé par la Smithsonian Institution pour les gérants des aires protégées des pays d'Amérique latine (14 juin-5 juillet, 1992, La Paz, Santa Cruz et parc national Noel Kempf Mercado, Bolivie) | 20,000                                    | 20,000                                                      |
| Cameroon/<br>Cameroun      | Financial contribution for a training workshop on Conservation and Management of Dja World Heritage Site, Yaounde and Dja, 10-17 March 1992/ Contribution financière à un atelier de formation sur la conservation et la gestion du site de Dja, Yaoundé et Dja, 10-17 mars 1992                                                                                                                                                                                                                   | 20,000                                    | 20,000                                                      |
| Cameroon/<br>Cameroun      | Reimbursement to school for training specialists in wildlife management, Garoua, Cameroon, of additional expenses incurred on two fellowships due to US\$/CFA Fr fluctuations/Remboursement à l'école de frais supplémentaires encourus pour deux boursiers en raison des fluctuations du dollar des EU et du Franc CFA                                                                                                                                                                            | 1,100                                     | 1,100                                                       |
| Congo                      | Extra-costs of a trainee already being trained at Garoua, Cameroon, during 91-93 from funds approved in 1990/Coûts supplémentaires pour un boursier ayant déjà eu une formation à Garoua, Cameroun, en 91-93 sur des fonds approuvés en 1990                                                                                                                                                                                                                                                       | 852                                       | 852                                                         |

**TRAINING/FORMATION**  
**Year of approval/Année d'approbation**  
**1992**

|                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |        |        |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| Costa Rica           | Financial contribution to XIVth International Protected Area Course for Latin American Park Managers, organized by CATIE, 2-27 March 1992, Costa Rica/Contribution financière pour le XVe cours international sur les aires protégées destiné aux gerants de parcs latino-américains, organisé par CATIE, 2-27 mars 1992, Costa Rica                                                                                                                                | 19,995 | 19,995 |
| Costa Rica           | Cost of five fellowships to a training course on "Neotropical Buffer Zone Management" organized by University of Peace, Costa Rica, 27 April-16 May 1992/Coûts pour cinq boursiers devant participer au cours de formation sur "la gestion des zones tampon néotropicales" organisé par l'Université de la Paix, Costa Rica, 27 avril-16 mai 1992                                                                                                                   | 13,000 | 13,000 |
| Costa Rica           | One fellowship for a specialist to attend training course for protected area managers in Latin America, July 17-Aug. 14, 1992, University of Colorado, Fort Collins, U.S.A./Une bourse pour la participation d'un spécialiste à un cours de formation destiné aux directeurs d'aires protégées en Amérique latine, 17 juillet-14 août 1992, Université de Colorado, Fort Collins, U.S.A                                                                             | 4,100  | 4,100  |
| Ecuador/<br>Equateur | One fellowship to an officer from the Galapagos National Park for attending a course on "Agroforestry : sustainable land-use for the Humid Tropics" organized by the University of Peace, Costa Rica, 23 March-11 April 1992/Une bourse destinée à un employé du parc national des Galapagos pour participer au cours sur "l'agronomie forestière : atterrissage en zone tropicale humide", organisé par l'Université de la Paix, Costa Rica, 23 mars-11 avril 1992 | 3,100  | 3,100  |
| Ecuador/<br>Equateur | Support to 3 resource persons and organization of training course for staff and tour guides of Galapagos National Park/Aide pour organisation d'un cours de formation pour le personnel et les guides du Parc national des Galapagos                                                                                                                                                                                                                                | 15,000 | 15,000 |
| Ecuador/<br>Equateur | One fellowship for a training course for protected area managers in Latin America, July 17-Aug. 14, 1992, University of Colorado, Fort Collins, U.S.A./Une bourse destinée à un cours de formation pour des directeurs d'aires protégées en Amérique latine, 17 juillet-14 août 1992, Université de Colorado, Fort Collins, U.S.A.                                                                                                                                  | 4,630  | 4,630  |

TRAINING/FORMATION  
Year of approval/Année d'approbation  
1992

|                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |        |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| Ecuador/USA                                           | Financial contribution to a training course organized by the Smithsonian Institution in Galapagos National Park, Quito/Galapagos, 10-28 July 1992/Contribution financière pour un cours de formation par la Smithsonian Institution au Parc national des Galapagos, Quito/Galapagos, 10-28 juillet 1992                                                                                                                                                                            | 20,000 | 20,000 |
| India/Inde                                            | Financial contribution to a mobile training seminar from protected areas of South-Central Asian countries, World Heritage Sites and other Protected Areas of India and Nepal, 15 March-14 April 1993/Contribution financière à l'organisation d'un séminaire mobile de formation sur les aires protégées des pays d'Asie du sud et du centre, des sites du patrimoine et d'autres aires protégées en Inde et au Népal, 15 mars-14 avril 1993                                       | 30,000 | 30,000 |
| India/Inde                                            | Support to a training course on conservation of High-Mountain Ecosystems at the Nanda Devi National Park, May 1993/Aide pour un cours de formation en conservation des écosystèmes de haute montagne au Parc national de Nanda Devi, mai 1993                                                                                                                                                                                                                                      | 16,000 | 16,000 |
| Ireland (European Region)/Irlande (Région européenne) | Financial contribution for participants from East Europe, Commonwealth of Independent States and Mediterranean countries attending Third European Mobile Seminar on Protected Areas, in Portugal, Spain and Morocco, 9-25 April, 1993/Contribution financière pour des participants d'Europe de l'Est, de la C.E.I. et de pays méditerranéens au Troisième séminaire européen mobile sur les aires protégées, devant se tenir au Portugal, en Espagne et au Maroc, 9-25 avril 1993 | 20,000 | 20,000 |
| Madagascar                                            | Organization of a seminar on the conservation and management of Tzingy-Benaraha Integral Reserve/Organisation d'un séminaire sur la conservation et la gestion de la Réserve intégrale de Tzingy-Benaraha                                                                                                                                                                                                                                                                          | 20,000 | 20,000 |
| Nicaragua                                             | One fellowship for a specialist to attend training course for protected area managers in Latin America, July 17-August 14, 1992, University of Colorado, Fort Collins, U.S.A./Une bourse pour un spécialiste devant assister au cours destiné aux directeurs des aires                                                                                                                                                                                                             | 4,850  | 4,850  |

TRAINING/FORMATION  
Year of approval/Année d'approbation  
1992

Annex(e) VI - Page 12

protégées en Amérique latine, 17 juillet-14 août  
1992, University de Colorado, Fort Collins, U.S.A.

Niger/France

Financial contribution to training course on National  
Park Management, Niamey and "W" National Park, Niger,  
February-March 1992/Contribution financière pour un  
cours de formation sur la gestion de parcs nationaux,  
Niamey et Parc national "W", Niger, février-mars 92

30,000

30,000

Pakistan

Organization of a national seminar on protected area  
management in Pakistan, 7-16 November  
1992/Organisation d'un séminaire national sur la  
gestion des aires protégées au Pakistan, 7-16  
novembre 1992

4,000

4,000

Peru/Pérou

Organization of training course for training  
technicians, administrators and managers  
participating in the preparation of a Master Plan for  
Machu Picchu Historic Sanctuary/Organisation d'un  
cours de formation pour des techniciens, des  
administrateurs et des directeurs participant à la  
préparation d'un Plan de gestion pour le Sanctuaire  
historique de Machu Picchu

19,500

19,500

Romania/  
Roumanie

One fellowship to the Romanian Chief of the  
Environmental Directorate to attend an International  
Course on Applied Ecology and Environmental  
Management, 23 June-20 August, 1992, Delft,  
Netherlands/Une bourse à l'intention du chef de la  
direction de l'environnement lui permettant de  
participer au cours international sur l'écologie  
appliquée et la gestion de l'environnement, 23 juin-  
20 août 1992, Delft, Pays-Bas

8,100

8,100

Senegal

Extra costs of a trainee already being trained at  
Garoua, Cameroon during 1991-1993 from funds approved  
in 1991/Coûts complémentaires pour un boursier ayant  
déjà eu une formation à Garoua, Cameroun en 1991-1993  
sur des fonds approuvés en 1991

852

852

---

278,429

---

278,429

TOTAL GENERAL  
APPROVED/  
APPROUVE

463,429

TOTAL GENERAL  
OBLIGATED OR  
SPENT/ENGAGE  
OU DEPENSE

382,679



**EMERGENCY ASSISTANCE PROJECTS/PROJETS D'ASSISTANCE D'URGENCE**  
**Year of approval 1992/Année d'approbation 1992**

**Cultural Heritage/Patrimoine Culturel**

| Country/<br>Pays    | Purpose/But                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Funds/<br>Fonds/<br>Appro-<br>ved/Ap-<br>prouvés<br>\$ | Funds/Fonds Obligated or spent/<br>Engagés ou dépensés<br>\$ |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| CROATIA/<br>CROATIE | Financial contribution for the organization of a consultation of experts for the safeguarding of Dubrovnik (working group and training for 2 architects)/Contribution financière pour l'organisation d'une consultation d'experts destinée à la sauvegarde de Dubrovnik (groupe de travail et stage de 2 architectes)                                                                                                                                                                                                   | 19,000                                                 | 19,000                                                       |
| CROATIA/<br>CROATIE | Financial contribution to urgent activities for the restoration of Dubrovnik (material for the Festival Palace, publication of Master Plan, English and French versions and one international expert to finalize restoration projects)/ Contribution financière pour les activités urgentes de restauration de Dubrovnik (matériaux et produits pour le Palais du Festival, publication du Plan d'action en versions anglaise et française et un expert international pour la finalisation des projets de restauration) | 30,000                                                 | 30,000                                                       |
|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Total<br>Approved/<br>Total<br>approuvé                | Total obligated<br>or spent/Total<br>engagé ou dépensé       |
|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 49,000                                                 | 49,000                                                       |

**EMERGENCY ASSISTANCE PROJECTS/PROJETS D'ASSISTANCE D'URGENCE**  
**Year of approval 1992/Année d'approbation 1992**

**Natural Heritage/Patrimoine naturel**

| Country/<br>Pays    | Purpose/But                                                                                                                                                                                                                                              | Funds/<br>Fonds/<br>Appro-<br>ved/Ap-<br>prouvés<br>\$ | Funds/Fonds Obligated or spent/<br>Engagés ou dépensés<br>\$ |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| COSTA RICA          | Repair of damage caused to housing of staff at Talamanca-La Amistad Reserves, caused by an earthquake in April 1991/Réparations des habitations du personnel des Réserves de Talamanca-La Amistad, endommagées par un tremblement de terre en avril 1991 | 10,000                                                 | 10,000                                                       |
| CROATIA/<br>CROATIE | Expert mission to assess status of Plitvice National Park and emergency measures for ensuring its protection/Mission d'expert pour évaluer l'état du Parc national de Plitvice et les mesures d'urgence nécessaires à sa protection                      | 30,000                                                 | 30,000                                                       |
| SENEGAL             | Purchase of redwood and other materials for repairing sluice gates at the Djoudj National Park/ Achat de sequoia et d'autres matériaux pour la réparation des vannes du Parc national de Djoudj                                                          | 10,000                                                 | 10,000                                                       |
|                     |                                                                                                                                                                                                                                                          | Total<br>Approved/<br>Total<br>approuvé                | Total obligated<br>or spent/Total<br>engagé ou dépensé       |
|                     |                                                                                                                                                                                                                                                          | 50,000                                                 | 50,000                                                       |
|                     |                                                                                                                                                                                                                                                          | T O T A L<br>GENERAL<br>APPROVED/<br>APPROUVE          | TOTAL GENERAL<br>OBLIGATED OR<br>SPENT/ENGAGE<br>OU DEPENSE  |
|                     |                                                                                                                                                                                                                                                          | 99,000                                                 | 99,000                                                       |

ADVISORY SERVICES AND TEMPORARY ASSISTANCE/SERVICES CONSULTANTIFS ET ASSISTANCE TEMPORAIRE  
Year of approval 1992/Année d'approbation 1992

|                                                                                              | FUNDS/FONDS<br>Approved/Approuvés | FUNDS/FONDS<br>Obligated or spent/<br>Engagés ou dépensés |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|                                                                                              | \$                                | \$                                                        |
| <u>A - Advisory services/Services consultatifs</u>                                           |                                   |                                                           |
| IUCN                                                                                         | 195.000                           | 195.000                                                   |
| ICOMOS                                                                                       | 250.000                           | 250.000                                                   |
| <u>B - Temporary assistance to the Secretariat/<br/>Assistance temporaire au Secrétariat</u> |                                   |                                                           |
|                                                                                              | 210.000                           | 182.951                                                   |
| Total                                                                                        | 655.000                           | 627.951                                                   |

## STATE OF BUDGET APPROVED FOR 1992 AS AT 31 OCTOBER 1992

## ETAT DU BUDGET APPROUVE POUR 1992 A LA DATE DU 31 OCTOBRE 1992

Annex(e) VII

| Budget line/<br>Ligne budgétaire                                            | Funds allocated by Committee/<br>Fonds alloués par le Comité | Funds approved, obligated or spent/<br>Fonds approuvés, engagés ou dépensés | Balance/Solde |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------|
|                                                                             | \$                                                           | \$                                                                          | \$            |
| Preparatory assistance and monitoring/<br>Assistance préparatoire et suivi  | 175.000                                                      | 133.750                                                                     | 41.250        |
| Technical co-operation/Coopération technique                                | 575.000                                                      | 436.200                                                                     | 138.800       |
| Training/Formation                                                          | 475.000                                                      | 463.429                                                                     | 11.571        |
| Emergency assistance/Assistance d'urgence                                   | 100.000                                                      | 99.000                                                                      | 1.000         |
| Promotional activities/Activités promotionnelle                             | 300.000                                                      | 303.639                                                                     | -3.639        |
| Advisory services/Services consultatifs                                     |                                                              |                                                                             |               |
| - ICOMOS                                                                    | 250.000                                                      | 250.000                                                                     | 0             |
| - IUCN                                                                      | 195.000                                                      | 195.000                                                                     | 0             |
| Temporary assistance to Secretariat/Assistance<br>temporaire au Secrétariat | 210.000                                                      | 182.951                                                                     | 27.049        |
| contingency funds/<br>réserve pour imprévus                                 | 20.000                                                       |                                                                             |               |
| TOTAL                                                                       | 2.300.000                                                    | 2.063.969                                                                   | 216.031       |

\* N.B. Transferred to the Emergency assistance line to help Egypt following the earthquake of 12 October 1992/  
Transférés à la ligne d'Assistance d'urgence pour aider l'Egypte à la suite du tremblement de terre du 12 octobre 1992

## ESTIMATION OF 1993

|                                                                                                                                                                     | \$          | \$        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------|
| Cash in hand as at 31.10.92                                                                                                                                         | 1,796,050   |           |
| Deducting :<br>the unliquidated obligations                                                                                                                         | (1,130,717) |           |
| Balance                                                                                                                                                             | 665,333     |           |
| Deducting :<br>the amount for projects approved<br>but not yet obligated                                                                                            | (350,680)   |           |
| Balance                                                                                                                                                             |             | 314,653   |
| Adding :<br>receivable mandatory contributions                                                                                                                      |             |           |
| - for 1981-1989 \$ 121,701                                                                                                                                          |             |           |
| - for 1990-1991 \$ 722,896                                                                                                                                          |             |           |
| - for 1992-1993 \$ 1,752,129                                                                                                                                        |             | 2,596,726 |
| Balance foreseen (not including any income<br>from promotional activities and from interest<br>and exchange adjustments) on which the 1993<br>budget could be based |             | 2,911,379 |
|                                                                                                                                                                     |             | =====     |

## ESTIMATION POUR LE BUDGET DE 1993

|                                                                                                                                                       | \$           | \$        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------|
| Solde disponible au 31.10.92                                                                                                                          | 1,796,050    |           |
| A déduire :<br>montant des engagements non liquidés                                                                                                   | (1,130,717)  |           |
|                                                                                                                                                       | <hr/>        |           |
| Solde                                                                                                                                                 | 665,333      |           |
| A déduire :<br>montant des projets approuvés mais<br>non engagés                                                                                      | (350,680)    |           |
|                                                                                                                                                       | <hr/>        |           |
| Solde                                                                                                                                                 |              | 314,653   |
| A ajouter :<br>les contributions obligatoires dues                                                                                                    |              |           |
| - pour 1981-1989                                                                                                                                      | \$ 121,701   |           |
| - pour 1990-1991                                                                                                                                      | \$ 722,896   |           |
| - pour 1992-1993                                                                                                                                      | \$ 1,752,129 |           |
|                                                                                                                                                       |              | 2,596,726 |
|                                                                                                                                                       |              | <hr/>     |
| Solde prévu (non compris les revenus des<br>activités promotionnelles et les intérêts<br>du Fonds) sur lequel le budget de 1993<br>pourrait être basé |              | 2,911,379 |
|                                                                                                                                                       |              | =====     |

Promotional activities/Activités promotionnelles  
Year of Approval/Année d'approbation  
1992

|                                                                                                              | Fonds engagés ou<br>dépensés/Funds<br>obligated or spent<br>(WHF/FPM) | Fonds engagés ou<br>dépensés/Funds<br>obligated or<br>spent(Reg. Budget/<br>Progr. Rég.) | Revenus       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <u>Celebration of the 20th Anniversary at Headquarters/<br/>Célébration du 20ème anniversaire au Siège :</u> |                                                                       |                                                                                          |               |
| Consultants/Consultants                                                                                      | 32,874                                                                |                                                                                          |               |
| Exhibition/Exposition                                                                                        | 10,410                                                                |                                                                                          |               |
| 8 July Evening and evenings/Soirée du 8 juillet et<br>autres soirées                                         | 20,170                                                                |                                                                                          |               |
| National Days/Journées nationales                                                                            | 5,000                                                                 |                                                                                          |               |
| Press-Publicity/Presse-publicité                                                                             | 17,500                                                                |                                                                                          |               |
| Visit exhibitions/Visite Expositions                                                                         | 3,750                                                                 |                                                                                          |               |
| Sales Kiosk/Vente kiosque                                                                                    | 3,660                                                                 |                                                                                          |               |
| Hospitality/Hospitalité                                                                                      | 2,000                                                                 |                                                                                          |               |
| Reproduction video-cassets/Reproduction cassettes video                                                      | 6,000                                                                 |                                                                                          |               |
| Miscellaneous/Divers                                                                                         | 9,000                                                                 |                                                                                          |               |
|                                                                                                              | <u>110,364</u>                                                        |                                                                                          |               |
| <u>Production of promotional material/Production de<br/>matériel de promotion :</u>                          |                                                                       |                                                                                          |               |
| Posters/Affiches                                                                                             | 8,012                                                                 |                                                                                          |               |
| Teeshirts                                                                                                    |                                                                       | 10,640                                                                                   |               |
| Pins                                                                                                         |                                                                       | 4,670                                                                                    |               |
| Miscellaneous (Medals, photographs, etc..)/<br>Divers (médailles, photos, etc..)                             |                                                                       | 860                                                                                      |               |
| Sales/Ventes                                                                                                 |                                                                       |                                                                                          | 16,079        |
|                                                                                                              | <u>8,012</u>                                                          | <u>16,170</u>                                                                            | <u>16,079</u> |
| <u>20th Anniversary away from Headquarters/<br/>20e anniversaire hors Siège :</u>                            |                                                                       |                                                                                          |               |
| National Seminars Indonesia/<br>Séminaires Indonésie national                                                | 10,000                                                                |                                                                                          |               |
| Mexico Seminar/Séminaire Mexique                                                                             | 10,000                                                                |                                                                                          |               |
| Regional Seminar South-East Asia/<br>Séminaire régional Asie du Sud-Est                                      |                                                                       | 20,000                                                                                   |               |
| Seminar Western Africa/Séminaire Afrique de l'Ouest                                                          |                                                                       | 20,000                                                                                   |               |
| Seminar Latin America/Séminaire Amérique latine                                                              | 13,000                                                                | 20,000                                                                                   |               |
|                                                                                                              | <u>33,000</u>                                                         | <u>60,000</u>                                                                            |               |
| <u>Production of information material/<br/>Production de matériel d'information :</u>                        |                                                                       |                                                                                          |               |
| Map in 6 languages/Dépliant en 6 langues                                                                     | 42,270                                                                |                                                                                          |               |
| Agenda 92                                                                                                    | 11,500                                                                |                                                                                          |               |
| Agenda 93                                                                                                    | 10,856                                                                |                                                                                          | 23,264        |
| Publications for young people, English/<br>Publications pour jeunes, anglais                                 | 11,340                                                                |                                                                                          |               |
| " " " " , Spanish/espagnol                                                                                   | 4,864                                                                 |                                                                                          |               |
| Bulletin Latin America/Bulletin Amérique latine                                                              | 7,000                                                                 |                                                                                          |               |
|                                                                                                              | <u>87,330</u>                                                         |                                                                                          | <u>23,264</u> |
| Video-disque/Video-disk : Consultants textes                                                                 | 7,712                                                                 |                                                                                          |               |
| Execution/saisie                                                                                             | 7,080                                                                 |                                                                                          |               |
| Equipment/équipement                                                                                         | 6,300                                                                 |                                                                                          |               |
| consultant model/consultant maquette                                                                         | 8,480                                                                 |                                                                                          |               |
| Model production/réalisation maquette                                                                        | 31,318                                                                |                                                                                          |               |
|                                                                                                              | <u>61,390</u>                                                         |                                                                                          |               |

Promotional activities/Activités promotionnelles  
 Year of Approval/Année d'approbation  
 1992

|                                                                                                  | Fonds engagés ou<br>dépensés/Funds<br>obligated or spent<br>(WHF/FPM) | Fonds engagés ou<br>dépensés/Funds<br>oblig. or spent<br>(Reg. Budget/<br>Progr. Rég.) | Revenus                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Newsletter                                                                                       |                                                                       | 5,000                                                                                  |                        |
| Special issue Nature and Ressources/<br>Numéro spécial Nature et Ressources                      | 10,000                                                                |                                                                                        |                        |
| Consultants-meetings/Consultants-réunions                                                        | 10,000                                                                | 14,000                                                                                 |                        |
| Evaluation and preparation of Strategy/Evaluation et<br>préparation de la stratégie              | 10,000                                                                | 18,300                                                                                 |                        |
|                                                                                                  | <u>30,000</u>                                                         | <u>37,300</u>                                                                          |                        |
| <u>National information Material/<br/>Matériel national d'information :</u>                      |                                                                       |                                                                                        |                        |
| Exhibition Quebec/Expositions Québec                                                             | 1,310                                                                 |                                                                                        |                        |
| Booklet Zaïre/Brochure Zaïre                                                                     | 9,800                                                                 |                                                                                        |                        |
| Elaboration questionnaire tourism, consultant/<br>Elaboration questionnaire tourisme, consultant | 4,166                                                                 |                                                                                        |                        |
|                                                                                                  | <u>15,276</u>                                                         |                                                                                        |                        |
| Total                                                                                            | <u>345,372*</u><br>=====                                              | <u>113,470</u><br>=====                                                                | <u>39,343</u><br>===== |

## \* N.B.

Funds obligated as at 31/10/92/ \$ 345,372  
 Fonds engagés au 31/10/92

Deduct/A déduire :

Obligations cancelled as at 31/10/92/ \$ 18,469  
 Obligations annulées au 31/10/92

\$ 326,903